



THE IMPORTANCE
OF THE NAME :
IOUO

תממ כל ה שם
 Sum (of) all the Name

ב תהלים
 in (the) Psalms

SUM OF ALL

"THE NAME"

IN THE PSALMS

וַיְעַלְצוּ בְּכֹהֵבֵי שִׁמְךָ כִּי אַתָּה
 they rejoice and those who love in you because your name you

תְּבָרַכְךָ צְדִיקָה יְהוָה ...
 you bless (the) righteous one l'ouo

Psalm 5: 12, 13

יְהוָה אֲדֹנֵינוּ מִה אֲדִיר שִׁמְךָ
 l'ouo our Lord how (is) your name excellent magnificent

בְּכָל הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּנָּה הוֹדֶם
 in all the earth which set your splendor

עַל הַשָּׁמַיִם ... יְהוָה אֲדֹנֵינוּ
 above the heavens l'ouo Our Lord

מִה אֲדִיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ
 how excellent (is) your name in all the earth
 excellent magnificent

Psalm 8: 2, 10

... And they are joyful in you whenever they love your name for you
 are blessing a righteous one, l'ouo

Psalm 5: 12, 13

l'ouo, our Lord, how excellent is your name everywhere on earth, which
 may set your splendor above the heavens ... l'ouo, our Lord, how excellent
 is your name everywhere on earth

Psalm 8: 2, 10

אודה יהוה ב כל לבִי ... אשמחה
 I shall rejoice my heart all with Iouo I celebrate

ואעלה בכ אומרה שמך עליון
 highest (to) your name I shall sing Psalms in you I shall be joyful and
 most elevated

בשוב אויבי אחור ו יהי יהוה
 Iouo let be and ... to the back my enemies shrink back when

משגב ל דכ משגב לעתות
 the times for a refuge an oppressed one for a refuge

ב צרה ו יבטחו בכ יודעי שמך ...
 your name those who know in you may they trust and distress in

Psalms 9: 2, 3, 4, 10, 11

I will celebrate Iouo with my whole heart ... I shall rejoice
 and exult in you. I shall sing Psalms to your most elevated
 name whereas my enemies will shrink back and back ... And may
 Iouo be a refuge for an oppressed one, a refuge for times
 with distress. And may they trust in you who know your name...

Psalms 9: 2, 3, 4, 10, 11

מִי אִישׁ חָמָס תְּצִילֵנִי עַל כֵּן
that reason for you deliver me of violence the man from

אֲדַכּ בְּגוֹיִם יְהוָה וְלִשְׁמֶךָ
your name for and Iouo among the nations I celebrate you

Psalms 18: 49, 50

אֲזַמְרָה
I sing Psalms

יַעֲנֶכָּ יְהוָה בַּיּוֹם צָרָה יִשְׁגָּבֶכָּ
it will bring you to safety of calamity day at the Iouo he will answer you

שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב יִשְׁלַח עֲזָרָךְ ...
help for you may he send of Jacob of the God the name

יִתֵּן לָּךְ כָּל לִבְבֶּךָ וְכָל עֲצָתְךָ
plan of you every and your heart as is to you may he give

יִמְלֹא נִדְנוֹנָה בִּישׁוּעָתְךָ וּבִשְׁמֵךָ
the name in and your victory in we will rejoice he may fulfill

אֱלֹהֵינוּ נִדְגַל יִמְלֹא יְהוָה כָּל
all Iouo may grant we lift a sign of recognition of our God

מִשְׁאֵלֹתֶיךָ ... אֵלֶּה בִּדְרָכַי וְאַלֶּה
the other and a chariot in the ones of your requests

בְּסוּסֵינוּ וְאֶנְחֵנוּ בִּשְׁמֵי יְהוָה
Iouo the name in we and horses in

אֱלֹהֵינוּ נִדְכִּיד ... יַעֲנֵנוּ בַּיּוֹם הַרְאֵנוּ
of our calling the day in he will answer us We trust of our God

Psalms 20: 2, 3, 5, 6, 8, 10

49 Therefore I will give thanks unto thee, O Iouo,
among the nations,
And will sing praises unto thy name.
50 Great deliverance giveth he to his king,
And showeth lovingkindness to his anointed,
To David and to his seed, for evermore.

Psalm 18

Psalm

20 For the Chief Musician. A Psalm of David.
1 Iouo answer thee in the day of trouble;
The name of the God of Jacob set thee up on high;
2 Send thee help from the sanctuary,
And strengthen thee out of Zion;
3 Remember all thy offerings,
And accept thy burnt-sacrifice;
Selah
4 Grant thee thy heart's desire,
And fulfil all thy counsel.
5 We will triumph in thy salvation,
And in the name of our God we will set up our
banners:
Iouo fulfil all thy petitions.
6 Now know I that Iouo saveth his anointed;
He will answer him from his holy heaven
With the saving strength of his right hand.
7 Some trust in chariots, and some in horses;

But we will make mention of the name of Iouo our
God.
8 They are bowed down and fallen;
But we are risen, and stand upright.
9 Save, Iouo:
Let the King answer us when we call.

אספרה שמך ל אחי ב תוכ
 the middle in my brothers to your name I want to tell

קהל אהללכ ... יספר ל אדון ל
 for our Lord to it will be told I will praise you of the congregation

Psalm 22: 23,31 דור ...
 generation

יהוה רעי לא אחסר ... נפשי
 my being will be a lack not is my friend Iouo

ישוב ינחני ב מעגלי צדקה
 of righteousness the ways in he guides me he makes return

Psalm 23: 1, 3

ל מנן שמך
 of his name reason for

23 Ye that fear Iouo, praise him;
 All ye the seed of Jacob, glorify him;
 And stand in awe of him, all ye the seed of Israel.
 24 For he hath not despised nor abhorred the
 affliction of the afflicted;
 Neither hath he hid his face from him; **Psalm 22**
 But when he cried unto him, he heard.
 25 Of thee cometh my praise in the great assembly:
 I will pay my vows before them that fear him.
 26 The meek shall eat and be satisfied;
 They shall praise Iouo that seek after him:
 Let your heart live for ever.
 27 All the ends of the earth shall remember and turn
 unto Iouo;
 And all the kindreds of the nations shall worship
 before thee.
 28 For the kingdom is Iouo's;
 And he is the ruler over the nations.
 29 All the fat ones of the earth shall eat and
 worship:
 All they that go down to the dust shall bow before
 him,
 Even he that cannot keep his soul alive.
 30 A seed shall serve him;
 It shall be told of the Lord unto the next generation.

23 A Psalm of David.

1 Iouo is my shepherd; I shall not want.
 2 He maketh me to lie down in green pastures;
 He leadeth me beside still waters.
 3 He restoreth my soul:
 He guideth me in the paths of righteousness for his
 name's sake.
 4 Yea, though I walk through the valley of the
 shadow of death,
 I will fear no evil; for thou art with me;
 Thy rod and thy staff, they comfort me.
 5 Thou preparest a table before me in the presence
 of mine enemies:
 Thou hast anointed my head with oil;
 My cup runneth over.
 6 Surely goodness and lovingkindness shall follow
 me all the days of my life;
 And I shall dwell in the house of Iouo for ever.

31 They shall come and shall declare his
 righteousness
 Unto a people that shall be born, that he hath done
 it.

כָּל אֲרָחוֹת יְהוָה חֶסֶד וְאֱמֻנָה
all ways of Iouo and (are) love truth

לְנוֹצְרֵי בְרִיתוֹ וְעֵדוּתוֹ לְמַעַן
those who keep for his covenant and his witnessing laws reason for

שִׁמְךָ יְהוָה וְסִלַּחַת לְעוֹנֵי כִי רַב
of your name Iouo and you forgive to my faults which are many
Psalm 25: 10, 11

הִבּוֹ לְיְהוָה כְּבוֹד שִׁמְךָ הַשְׁתַּחֲוֹן
to may you give Iouo the glory of his name may you worship

לְיְהוָה בְּהַדְרַת כְּדֹשׁ... וְיֵשֶׁב
to Iouo in array of holiness and he resided
may he reside

יְהוָה מֶלֶךְ לְעוֹלָם... יְהוָה יְבָרֵךְ
Iouo as king to eternity Iouo he blesses

אֶת עַמּוֹ בְּשִׁלְמוֹ
his people in place
Psalm 29: 2, 10, 11

Psalm 25 ↓

10 All the paths of Iouo are lovingkindness and truth
Unto such as keep his covenant and his testimonies.
11 For thy name's sake, O Iouo,
Pardon mine iniquity, for it is great.

29 A Psalm of David.

1 Ascribe unto Iouo, O ye sons of the mighty,
Ascribe unto Iouo glory and strength.
2 Ascribe unto Iouo the glory due unto his name;
Worship Iouo in holy array.
3 The voice of Iouo is upon the waters:
The God of glory thundereth,
Even Iouo upon many waters.
4 The voice of Iouo is powerful;
The voice of Iouo is full of majesty.
5 The voice of Iouo breaketh the cedars;
Yea, Iouo breaketh in pieces the cedars of Lebanon.
6 He maketh them also to skip like a calf;
Lebanon and Sirion like a young wild-ox.
7 The voice of Iouo cleaveth the flames of fire.
8 The voice of Iouo shaketh the wilderness;
Iouo shaketh the wilderness of Kadesh.
9 The voice of Iouo maketh the hinds to calve,
And strippeth the forests bare;
And in his temple everything saith, Glory.
10 Iouo sat as King at the Flood;
Yea, Iouo sitteth as King for ever.
11 Iouo will give strength unto his people;
Iouo will bless his people with peace.

זמרו ל יהוה חסידיו ו הודו ל

to celebrate and his faithful ones Iouo to sing Psalms

זכר קדשו כי רגע ב אפו חיים

lasting life his wrath in a moment because of his holiness his reminding

Psalms 30: 5,6

ב רצונך ...

his favour in

בב יהוה חסיתי אל אבושה ל עולם ...

eternity to ashamed not I take refuge Iouo in you

כי סלע ו מצודתי אתה ו ל מען שמך

your name that reason for and (are) you my stronghold and my rock because

תנחני ו תנהלני תוציאני מ רשת זו

which the net of you make me come out you give me direction and you lead me

טמנו לי כי אתה מעוזי ב ידך אפנה

I commend your hand in are my strong place you for for me they hid

Psalms 31: 2,4-6

רוחי ...

my spirit

30 A Psalm; a Song at the Dedication of the House.
A Psalm of David.

1 I will extol thee, O Iouo; for thou hast raised me up,
And hast not made my foes to rejoice over me.
2 O Iouo my God,
I cried unto thee, and thou hast healed me.
3 O Iouo, thou hast brought up my soul from Sheol;
Thou hast kept me alive, that I should not go down to the pit.
4 Sing praise unto Iouo, O ye saints of his,
And give thanks to his holy memorial name.
5 For his anger is but for a moment;
His favor is for a life-time:
Weeping may tarry for the night,
But joy cometh in the morning.
6 As for me, I said in my prosperity,
I shall never be moved.

31 For the Chief Musician. A Psalm of David.

1 In thee, O Iouo, do I take refuge;
Let me never be put to shame:
Deliver me in thy righteousness.
2 Bow down thine ear unto me; deliver me speedily:
Be thou to me a strong rock,
A house of defence to save me.
3 For thou art my rock and my fortress;
Therefore for thy name's sake lead me and guide me.
4 Pluck me out of the net that they have laid privily for me;
For thou art my stronghold.
5 Into thy hand I commend my spirit:
Thou hast redeemed me, O Iouo, thou God of truth.
6 I hate them that regard lying vanities;
But I trust in Iouo.

נפשונו חכתה ל יהוה עזרנו ו מגננו
 our shield and is our help Iouo for is hoping our being

הוא כי בו ישמח לבנו כי ב שם ה' קדשו
 his holy one the name in because our heart is joyful in him because is he

Psalm 33:20,21

בטחנו
 we trust

אברכה את יהוה בכל עת תמיד
 permanently time all in Iouo I want to bless

תהלתו ב פי ב יהוה תתהלל נפשי
 my being is glorifying itself Iouo in my mouth in his praise
 ישמעו עניים ו ישמחו גדלו ל יהוה
 Iouo lift to grandeur they rejoice and the humble ones they will hear

אתי ו נדד ממה שמו יחדו
 Psalm 34:2-4 together his name may we exalt and with me

33 Rejoice in Iouo, O ye righteous:

Praise is comely for the upright.

2 Give thanks unto Iouo with the harp:

Sing praises unto him with the psaltery of ten strings.

3 Sing unto him a new song;

Play skilfully with a loud noise.

20 Our soul hath waited for Iouo:

He is our help and our shield.

21 For our heart shall rejoice in him,

Because we have trusted in his holy name.

22 Let thy lovingkindness, O Iouo, be upon us,
 According as we have hoped in thee.

34 A Psalm of David; when he changed his behavior before Abimelech, who drove him away, and he departed.

1 I will bless Iouo at all times:

His praise shall continually be in my mouth.

2 My soul shall make her boast in Iouo:

The meek shall hear thereof, and be glad.

3 Oh magnify Iouo with me,

And let us exalt his name together.

4 I sought Iouo, and he answered me,

And delivered me from all my fears.

אתה הוא מלכי אלהים צוה ישועות
 you him, he is my king the mighty god saving acts
 יעקב בכ צרינו ונגח ב שמך נבוס
 of Jacob in you We push down our enemies in we tread down your name
 במינו כי לא ב קשתי אבטח ו חרבי
 against us for those who rise up my bow in not and I will trust my sword
 לא תושיעני כי הושעתנו ... ב אלהים
 not will save me because you will rescue us in the mighty God
 הכלנו כל ה יום ו שמך ל עולם נודה
 we boast the all day and your name for eternity we celebrate
 סלה ... אמ שכחנו שמ אלהינו ו נפרש
 Sela = break oh that never the name we forget and of our god we spread forth
 כפינו ל אל זר ה לא אלהים יחבר
 to our hands a god is it strange the mighty God searching out
 זאת כי הוא ידע תעלמות לב ...
 he knows of the heart the hidden things because this
 Psalm 44 : 5-8, 9, 21, 22

44 For the Chief Musician. A Psalm of the sons of Korah. Maschil.

1 We have heard with our ears, O God,
 Our fathers have told us,
 What work thou didst in their days,
 In the days of old.
 2 Thou didst drive out the nations with thy hand;
 But them thou didst plant:
 Thou didst afflict the peoples;
 But them thou didst spread abroad.
 3 For they gat not the land in possession by their
 own sword,
 Neither did their own arm save them;
 But thy right hand, and thine arm, and the light of
 thy countenance,
 Because thou wast favorable unto them.
 4 Thou art my King, O God:
 Command deliverance for Jacob.
 5 Through thee will we push down our adversaries:
 Through thy name will we tread them under that
 rise up against us.
 6 For I will not trust in my bow,
 Neither shall my sword save me.
 7 But thou hast saved us from our adversaries,
 And hast put them to shame that hate us.
 8 In God have we made our boast all the day long,
 And we will give thanks unto thy name for ever.
 Selah
 9 But now thou hast cast us off, and brought us to
 dishonor,
 And goest not forth with our hosts.

21 Will not God search this out?
 For he knoweth the secrets of the heart.
 22 Yea, for thy sake are we killed all the day long;
 We are accounted as sheep for the slaughter.

אֶזְכִּירָה שְׁמֹךְ בְּכָל דָּר וְדָר עַל
on generation and generation all in your name I remind

כִּן עַמִּים יִהְיוּ לְךָ עַלְמֵי עֶד
eternity and always for will laud you the peoples that
so

Psalms 45:18

כִּי שְׁמֹךְ אֱלֹהִים כִּן תִּהְיֶה לְךָ
into your praise so mighty God your name as

Psalms 48:11

... הַצִּדִּי אֶרֶץ
of the earth extreme ends

45 For the Chief Musician; set to Shoshannim. A Psalm of the sons of Korah. Maschil. A Song of loves.

1 My heart overfloweth with a goodly matter;
I speak the things which I have made touching the king:

My tongue is the pen of a ready writer.

2 Thou art fairer than the children of men;
Grace is poured into thy lips:

Therefore God hath blessed thee for ever.

3 Gird thy sword upon thy thigh, O mighty one,
Thy glory and thy majesty.

16 Instead of thy fathers shall be thy children,
Whom thou shalt make princes in all the earth.
17 I will make thy name to be remembered in all generations:

Therefore shall the peoples give thee thanks for ever and ever.

48 A Song; a Psalm of the sons of Korah.

1 Great is Iouo, and greatly to be praised,
In the city of our God, in his holy mountain.

2 Beautiful in elevation, the joy of the whole earth,
Is mount Zion, on the sides of the north,
The city of the great King.

3 God hath made himself known in her palaces for a refuge.

4 For, lo, the kings assembled themselves,
They passed by together.

5 They saw it, then were they amazed;
They were dismayed, they hasted away.

6 Trembling took hold of them there,
Pain, as of a woman in travail.

7 With the east wind
Thou breakest the ships of Tarshish.

8 As we have heard, so have we seen
In the city of Iouo of hosts, in the city of our God:
God will establish it for ever.

Selah

9 We have thought on thy lovingkindness, O God,
In the midst of thy temple.

10 As is thy name, O God,
So is thy praise unto the ends of the earth:
Thy right hand is full of righteousness.

11 Let mount Zion be glad,
Let the daughters of Judah rejoice,
Because of thy judgments.

12 Walk about Zion, and go round about her;
Number the towers thereof;

13 Mark ye well her bulwarks;
Consider her palaces:

That ye may tell it to the generation following.

14 For this God is our God for ever and ever:
He will be our guide even unto death.

וְאֲנִי כַּזֵּית רֹעֲנֵנָה בְּבֵית אֱלֹהִים בְּטַחְתִּי
 I trust of God (of mighty God) the house in greening an olive-tree like I and

בְּחֶסֶד אֱלֹהִים עוֹלָמָה וְעַד אֲדָכָה לִי
 for I will celebrate everlasting and eternally of mighty God the faithfulness in to you

עוֹלָמָה כִּי עָשִׂיתָ וְאֶהְיֶה שִׂמְחָה כִּי טוֹב
 good because your name I hope (in) and you did (it) because eternity

Psalms 52: 10, 11

נֶגֶד חֲסִידֶיךָ
 your faithful ones concerning

אֱלֹהִים בְּשִׂמְחָה הוֹשִׁיעֵנִי וּבְגִבּוֹרָתְךָ
 your watchfulness with and save me! your name with Mighty God

תִּדְיִנֵנִי אֱלֹהִים שְׁמָע תַּפִּלָּתִי ... בְּנִדְבָה
 good heart with my prayer listen (I) mighty God you will judge me

אֲזַבְחָה לָּךְ אֲדָכָה שִׂמְחָה יְהוָה כִּי טוֹב
 (it is) good because I will celebrate to you your name I will sacrifice

Psalms 54: 3, 4, 8, 9

כִּי מִכָּל צָרָה הִצִּילָנִי
 you saved me sadness every from because

52 For the Chief Musician. Maschil of David; when Doeg the Edomite came and told Saul, and said unto him, David is come to the house of Abimelech.

1 Why boastest thou thyself in mischief, O mighty man?

The lovingkindness of God endureth continually.

2 Thy tongue deviseth very wickedness, Like a sharp razor, working deceitfully.

3 Thou lovest evil more than good, And lying rather than to speak righteousness. Selah

8 But as for me, I am like a green olive-tree in the house of God:

I trust in the lovingkindness of God for ever and ever.

9 I will give thee thanks for ever, because thou hast done it;

And I will hope in thy name, for it is good, in the presence of thy saints.

54 For the Chief Musician; on stringed instruments. Maschil of David; when the Ziphites came and said to Saul, Doth not David hide himself with us?

1 Save me, O God, by thy name, And judge me in thy might.

2 Hear my prayer, O God; Give ear to the words of my mouth.

3 For strangers are risen up against me, And violent men have sought after my soul: They have not set God before them.

Selah

4 Behold, God is my helper: The Lord is of them that uphold my soul.

5 He will requite the evil unto mine enemies: Destroy thou them in thy truth.

6 With a freewill-offering will I sacrifice unto thee: I will give thanks unto thy name, O Iouo, for it is good.

7 For he hath delivered me out of all trouble; And mine eye hath seen my desire upon mine enemies.

אגורה ב אהלך עולמים אחסה ב סתר
 the hiding in I will find refuge (for) eternities your tent in I will sojourn

כנפיה סלה כי אתה אלהים שמעת ל
 to you have listened mighty God you because Sela (break) of your wings

נדדתי נתת ידשת יראי שמך ... כן אדמרה
 I will sing Thus your name of those the possession you gave my oaths
 Psalms fearful to

שמך ל עד ל שלמי נדדתי יום יום
 a day a day my vows my fulfilling for eternity for of your name

Psalm 61: 5,6,9

אלהים אלי אתה אשחרכ צמאה לב נפשי
 my soul for (to) you thirsty the one you ~~that~~ du (bister) my God mighty God
 that I look for you (are)

כמה לב בשד בארץ ציה ו עיפ
 exhaustion and of aridity in a land my flesh for you is longing
 in an earth

בלי מים ... כי טוב חסדך מ חיים
 lasting life (from) more than is your love good Because water without

שפתי ישבחונך כן אברכך ב חיי
 my lips in this way celebrate you my life in I bless you

ב שמך אשא כפי כמו חלב ו דשן
 your name in I rise my hands like fat marrow and

תשבע נפשי ו שפתי רננות יהלל ...
 will be satisfied and my being my lip of joyful cries is praising
 Psalm 63: 2,4-6

פי

61 For the Chief Musician; on a stringed instrument. A Psalm of David.

1 Hear my cry, O God;
Attend unto my prayer.

2 From the end of the earth will I call unto thee,
when my heart is overwhelmed:

Lead me to the rock that is higher than I.

3 For thou hast been a refuge for me,
A strong tower from the enemy.

4 I will dwell in thy tabernacle for ever:
I will take refuge in the covert of thy wings.
Selah

5 For thou, O God, hast heard my vows:
Thou hast given me the heritage of those that fear
thy name.

6 Thou wilt prolong the king's life;
His years shall be as many generations.

7 He shall abide before God for ever:
Oh prepare lovingkindness and truth, that they may
preserve him.

8 So will I sing praise unto thy name for ever,
That I may daily perform my vows.

63 A Psalm of David when he was in the wilderness of Judah.

1 O God, thou art my God; earnestly will I seek
thee:

My soul thirsteth for thee, my flesh longeth for thee,
In a dry and weary land, where no water is.

2 So have I looked upon thee in the sanctuary,
To see thy power and thy glory.

3 Because thy lovingkindness is better than life,
My lips shall praise thee.

4 So will I bless thee while I live:

I will lift up my hands in thy name.

5 My soul shall be satisfied as with marrow and
fatness;

And my mouth shall praise thee with joyful lips;

6 When I remember thee upon my bed,
And meditate on thee in the night-watches.

7 For thou hast been my help,
And in the shadow of thy wings will I rejoice.

8 My soul followeth hard after thee:

Thy right hand upholdeth me.

9 But those that seek my soul, to destroy it,
Shall go into the lower parts of the earth.

10 They shall be given over to the power of the
sword:

They shall be a portion for foxes.

11 But the king shall rejoice in God:

Every one that sweareth by him shall glory;
For the mouth of them that speak lies shall be
stopped.

הִרְיֵנוּ לֵאלֹהִים כָּל הָאָרֶץ תִּמְרוּ
sing psalms earth the all mighty God to applaud

כְּבוֹד שְׁמוֹ שִׁמּוֹ כְּבוֹד תִּהְיֶה
... of his praise glory place of his name (about) the glory

כָּל הָאָרֶץ יִשְׁתַּחֲוּ לָכֶּךָ וְיִזְמְרוּ לָכֶּךָ
they throw themselves earth the all for you and they sing psalms at your feet

Psalms 66:1,2,4

יִזְמְרוּ שִׁמְךָ סֵלָה
... Sela (break) (to) your name the sing psalms

וְצַדִּיקִים יִשְׂמְחוּ יִעֲלֹצוּ לִפְנֵי
the face to the exult are joyful and the righteous ones

אֱלֹהִים וְיִשְׂשֹׁעַ בְּשִׂמְחָה שִׁירוּ
sing with joyfulness with they shout in cry of joy and of mighty God

לֵאלֹהִים תִּמְרוּ שִׁמְךָ סֵלָה לְרֶכֶב
the warchariot for open a way (to) his name sing psalms mighty God for

בְּעִרְבֹת בֵּיתָה שִׁמְךָ וְעֲלֹז לִפְנֵי
his face toward exult and his name to in desert places in

אֲבִי יִתְּנוּמִים וְדִין אֶלְמָנוֹת אֱלֹהִים
mighty God of widows judge and of orphans my father

בְּמִשְׁכַּן קֹדֶשׁוֹ אֱלֹהִים מוֹשִׁיב
giving home mighty God of his holyness the home in

יְחִידִים בֵּיתָה מוֹצִיא אֲסִירִים בְּכוֹשְׁרוֹת
chains in the prisoners freeing in a house (to) the lonely ones

אֲבָסוּרִים שִׁכְנוּ צַחֲיָה
... upon dead ground remain rebellious ones only

Psalms 68:4-7

66 For the Chief Musician. A song, a Psalm.
 1 Make a joyful noise unto God, all the earth:
 2 Sing forth the glory of his name:
 Make his praise glorious.
 3 Say unto God, How terrible are thy works!
 Through the greatness of thy power shall thine
 enemies submit themselves unto thee.
 4 All the earth shall worship thee,
 And shall sing unto thee;
 They shall sing to thy name.
 Selah
 5 Come, and see the works of God;
 He is terrible in his doing toward the children of
 men.
 6 He turned the sea into dry land;
 They went through the river on foot:
 There did we rejoice in him.
 7 He ruleth by his might for ever;
 His eyes observe the nations:
 Let not the rebellious exalt themselves.
 Selah
 8 Oh bless our God, ye peoples,
 And make the voice of his praise to be heard;
 9 Who holdeth our soul in life,
 And suffereth not our feet to be moved.
 10 For thou, O God, hast proved us:
 Thou hast tried us, as silver is tried.
 11 Thou broughtest us into the net;
 Thou laydest a sore burden upon our loins.
 12 Thou didst cause men to ride over our heads;
 We went through fire and through water;
 But thou broughtest us out into a wealthy place.
 13 I will come into thy house with burnt-offerings;
 I will pay thee my vows,
 14 Which my lips uttered,
 And my mouth spake, when I was in distress.
 15 I will offer unto thee burnt-offerings of fatlings,
 With the incense of rams;
 I will offer bullocks with goats.
 Selah
 16 Come, and hear, all ye that fear God,
 And I will declare what he hath done for my soul.
 17 I cried unto him with my mouth,
 And he was extolled with my tongue.
 18 If I regard iniquity in my heart,
 The Lord will not hear:
 19 But verily God hath heard;
 He hath attended to the voice of my prayer.
 20 Blessed be God,
 Who hath not turned away my prayer,
 Nor his lovingkindness from me.

68 For the Chief Musician; A Psalm of David, a
 song.
 1 Let God arise, let his enemies be scattered;
 Let them also that hate him flee before him.
 2 As smoke is driven away, so drive them away:
 As wax melteth before the fire,
 So let the wicked perish at the presence of God.
 3 But let the righteous be glad; let them exult before
 God:
 Yea, let them rejoice with gladness.
 4 Sing unto God, sing praises to his name:
 Cast up a highway for him that rideth through the
 deserts;
 His name is ¹lo; and exult ye before him.
 5 A father of the fatherless, and a judge of the
 widows,
 Is God in his holy habitation.
 6 God setteth the solitary in families:
 He bringeth out the prisoners into prosperity;
 But the rebellious dwell in a parched land.
 7 O God, when thou wentest forth before thy people,
 When thou didst march through the wilderness;
 Selah
 8 The earth trembled,
 The heavens also dropped rain at the presence of
 God:
 Yon Sinai trembled at the presence of God, the God
 of Israel.

אהללה שמ אלהים ב שיר ו אגדלנו
and I will exalt it and a song with of mighty God & the name I want to praise

ב תודה ו תיטב ל יהוה מ שור
a bull (from) more than louo to that's pleasing and thankfulness with

פר מקורן מפרים ראו ענוים
the humble ones they saw it devided with horns a young bull

ישמחו דרשי אלהים ו יחי לבבכם
your heart may live and mighty God those who look for they were joyful

Psalms 69: 31-33

[✓ this is Jesus' name]

יהי שמו ל עולם ל פני שמש ינון
may (he) it of the sun the face toward eternity for his name let be continue

שמו ו יתברכו כל גוים
nations all with it they will be blessed and his name

יאשרוהו ברוך יהוה אלהים אלה
the God mighty God louo being blessed they will declare it blessed

ישראל עשה נפלאות לבדו ו ברוך
being blessed and by himself overwhelming things making of Israel

שמו כבודו ל עולם ו ימלא כבודו
(with) his glory it is filled and eternity into of his glory the name

את כל ה ארץ אמן ו אמן ...
Amen and Amen earth the all ...

Psalms 72: 17-19

69 For the Chief Musician; set to Shoshanim. A Psalm of David.

1 Save me, O God;
For the waters are come in unto my soul.
2 I sink in deep mire, where there is no standing:
I am come into deep waters, where the floods overflow me.
3 I am weary with my crying; my throat is dried:
Mine eyes fail while I wait for my God.
4 They that hate me without a cause are more than the hairs of my head:
They that would cut me off, being mine enemies wrongfully, are mighty:
That which I took not away I have to restore.

29 But I am poor and sorrowful:
Let thy salvation, O God, set me up on high.
30 I will praise the name of God with a song,
And will magnify him with thanksgiving.
31 And it will please Iouo better than an ox,
Or a bullock that hath horns and hoofs.
32 The meek have seen it, and are glad:
Ye that seek after God, let your heart live.
33 For Iouo heareth the needy,
And despiseth not his prisoners.
34 Let heaven and earth praise him,
The seas, and everything that moveth therein.
35 For God will save Zion, and build the cities of Judah;
And they shall abide there, and have it in possession.
36 The seed also of his servants shall inherit it;
And they that love his name shall dwell therein.

72 A Psalm of Solomon.

1 Give the king thy judgments, O God,
And thy righteousness unto the king's son.
2 He will judge thy people with righteousness,
And thy poor with justice.
3 The mountains shall bring peace to the people,
And the hills, in righteousness.
4 He will judge the poor of the people,
He will save the children of the needy,
And will break in pieces the oppressor.
5 They shall fear thee while the sun endureth,
And so long as the moon, throughout all generations.
6 He will come down like rain upon the mown grass,
As showers that water the earth.
7 In his days shall the righteous flourish,
And abundance of peace, till the moon be no more.
8 He shall have dominion also from sea to sea,
And from the River unto the ends of the earth.
9 They that dwell in the wilderness shall bow before him;
And his enemies shall lick the dust.
10 The kings of Tarshish and of the isles shall render tribute:
The kings of Sheba and Seba shall offer gifts.
11 Yea, all kings shall fall down before him;
All nations shall serve him.
12 For he will deliver the needy when he crieth,
And the poor, that hath no helper.
13 He will have pity on the poor and needy,
And the souls of the needy he will save.
14 He will redeem their soul from oppression and violence;
And precious will their blood be in his sight:
15 And they shall live; and to him shall be given of the gold of Sheba:
And men shall pray for him continually;
They shall bless him all the day long.
16 There shall be abundance of grain in the earth
upon the top of the mountains;
The fruit thereof shall shake like Lebanon:
And they of the city shall flourish like grass of the earth.
17 His name shall endure for ever;

His name shall be continued as long as the sun:
And men shall be blessed in him;
All nations shall call him happy.
18 Blessed be Iouo God, the God of Israel,
Who only doeth wondrous things:
19 And blessed be his glorious name for ever;
And let the whole earth be filled with his glory.
Amen, and Amen.
20 The prayers of David the son of Jesse are ended.

שֶׁאֵגָד צַדִּיק בִּקְרֹב מִיַּעֲדֹכָם שָׁמָּה
 they have placed of your gathering midst in those who attacked they roared
 you
 אֹתָתָם אֶתֹּת יָדָעַ כִּי מֵבִיא לִמְעַלָּה
 their signs of recogni- he became known (yes,) signs
 tion
 הֵיכַל הָיָה כְּשֵׁל וְכַלְפַּת

בְּסֶבֶב עֵץ כֹּרֶמֶת וְעֵתָה
 now and of (which is for) axes a tree a thicket in
 פְּתוּחֵיהֶם יָהָד בְּכַשִּׁיל וְכַלְפַּת
 hatchets and ax with together carved panels of her

יִהְיֶה לָמוֹן שְׂלַחֲנוֹ בְּאֵשׁ מִמִּקְדָּשְׁכָּם לְאָרֶץ
 the land to the sanctuary of you fire with they sent down they smashed
 חֲלָלוּ מִשְׁכַּן שִׁמְךָ אָמְרוּ בְּלִבָּם נִינֵם
 we will crush their heart in they said of your name the dwelling place they defiled
 them
 יָחַד שָׂרְפוּ כָּל מִוְעֵדֵי אֵל בְּאָרֶץ
 the earth in of God gathering places all the they burned totally

אֶתִּיתִינוּ לֹא רָאִינוּ אֵין עוֹד נְבִיא
 a prophet longer there is no we see not miraculous signs of us

וְלֹא אֵתְנוּ יָדָעַ עַד מָה עַד מָתַי
 when? until when? until anybody with knowledge among us not and

אֱלֹהִים יַחַרְפּ צַר יִנָּאֵץ אֹיֵב שִׁמְךָ
 the name of you one being foe will revile an enemy will mock mighty God

לְנֶצַח... זָכַר זֹאת אֹיֵב חָרַף יְהוָה וְ
 and how he mocked o enemy this remember to forever

עַמִּי נָבַל נֶאֱצָו שִׁמְךָ אַל תִּתֵּן לַחַיִּית
 to wild beast you hand over not your name they reviled foolish a people

נַפְשׁ תִּזְכֹּר חַיִּית עֲנִיִּים אַל תִּשְׁכַּח לְנֶצַח
 to forever you forget not of afflicted ones of you the life of your dove the life

חֲבוּט לְבָרִית כִּי מִלֹּא מַחֲשָׁכִי אֶרֶץ נְאוֹת
 haunts of land dark places they fill because the covenant for have regard!

חָמָס אַל יֵשֶׁב דָּב נִכְלָם עֲנִי וְאֶבְיוֹן
 needy and poor a disgraced one oppressed may retreat not of violence

יִהְיֶה לָמוֹן שִׁמְךָ כֹּהֵל רִיבָה רִיבָה
 your cause defend! mighty God rise up! your name let them praise

זכר חרפתך ממך
 day the all of fool by the mocking of you remembers!

Psalm 74 : 4-10, 18-22

74 Maschil of Asaph.

1 O God, why hast thou cast us off for ever?
 Why doth thine anger smoke against the sheep of
 thy pasture?
 2 Remember thy congregation, which thou hast
 gotten of old,
 Which thou hast redeemed to be the tribe of thine
 inheritance;
 And mount Zion, wherein thou hast dwelt.
 3 Lift up thy feet unto the perpetual ruins,
 All the evil that the enemy hath done in the
 sanctuary.
 4 Thine adversaries have roared in the midst of
 thine assembly;
 They have set up their ensigns for signs.
 5 They seemed as men that lifted up
 Axes upon a thicket of trees.
 6 And now all the carved work thereof
 They break down with hatchet and hammers.
 7 They have set thy sanctuary on fire;
 They have profaned the dwelling-place of thy name
 by casting it to the ground.
 8 They said in their heart, Let us make havoc of
 them altogether:
 They have burned up all the synagogues of God in
 the land.
 9 We see not our signs:
 There is no more any prophet;
 Neither is there among us any that knoweth how
 long.
 10 How long, O God, shall the adversary reproach?
 Shall the enemy blaspheme thy name for ever?
 11 Why drawest thou back thy hand, even thy right
 hand?
 Pluck it out of thy bosom and consume them.
 12 Yet God is my King of old,
 Working salvation in the midst of the earth.
 13 Thou didst divide the sea by thy strength:
 Thou brakest the heads of the sea-monsters in the
 waters.
 14 Thou brakest the heads of leviathan in pieces;
 Thou gavest him to be food to the people inhabiting
 the wilderness.
 15 Thou didst cleave fountain and flood:
 Thou driedst up mighty rivers.
 16 The day is thine, the night also is thine:
 Thou hast prepared the light and the sun.
 17 Thou hast set all the borders of the earth:

Ps

Thou hast made summer and winter.
 18 Remember this, that the enemy hath reproached,
 O Iouo,
 And that a foolish people hath blasphemed thy
 name.
 19 Oh deliver not the soul of thy turtle-dove unto
 the wild beast:
 Forget not the life of thy poor for ever.
 20 Have respect unto the covenant;
 For the dark places of the earth are full of the
 habitations of violence.
 21 Oh let not the oppressed return ashamed:
 Let the poor and needy praise thy name.
 22 Arise, O God, plead thine own cause:
 Remember how the foolish man reproacheth thee
 all the day.
 23 Forget not the voice of thine adversaries:
 The tumult of those that rise up against thee
 ascendeth continually.

הוֹדִינוּ לְךָ אֱלֹהִים הוֹדִינוּ וְהַרְוֵב

close is for we give thanks mighty God to you we give thanks

שִׁמְךָ סִפְרוּ נִפְלְאוֹתֶיךָ ... וְאֲנִי אֶגִּיד

I will declare I and your wonderful deeds they tell your name

לְעַלְמָא אֲדַמְרָה לְךָ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב

of Jacob the God to I will sing praise forever into

Psalm 75: 2,10

שִׁפְךָ חֲמַתְךָ אֶל הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא יִדְעוּךָ

recognise you not which nations the onto your wrath pour out

וְעַל מַמְלָכוֹת אֲשֶׁר בְּשִׁמְךָ לֹא הִרְאוּ...

they call not your name with which kingdoms onto and

אֲלֵךְ תִּזְכֹּר לָנוּ עֲוֹנוֹת רִאשֹׁנֵינוּ מִהֵרָא

to be quick the fathers sins of against us you hold not

וְהִדְמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי דַלּוֹנוּ מְאֹד עֲזֵרְנוּ

help us very much we are in need because your mercies may they meet us

אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ עַל דְּבַר כְּבוֹד שִׁמְךָ וְ

and of your name of the glory account for our salvation O God of

הַצִּילָנוּ וְכִפֵּר עַל חַטֹּאתֵינוּ לְמַעַן שִׁמְךָ

your name for sake of our sins for atone and deliver us

Psalm 79: 6,8,9

75 For the Chief Musician; set to Al-tash-heth. A Psalm of Asaph; a song.

1 We give thanks unto thee, O God;
We give thanks, for thy name is near:

Men tell of thy wondrous works.

2 When I shall find the set time, I will judge uprightly.

3 The earth and all the inhabitants thereof are dissolved:

I have set up the pillars of it.

Selah

9 But I will declare for ever,

I will sing praises to the God of Jacob.

10 All the horns of the wicked also will I cut off;

But the horns of the righteous shall be lifted up.

79 A Psalm of Asaph.

1 O God, the nations are come into thine inheritance;

Thy holy temple have they defiled;

They have laid Jerusalem in heaps.

5 How long, O Iouo? wilt thou be angry for ever?

Shall thy jealousy burn like fire?

6 Pour out thy wrath upon the nations that know thee not,

And upon the kingdoms that call not upon thy name.

7 For they have devoured Jacob,

And laid waste his habitation.

8 Remember not against us the iniquities of our forefathers:

Let thy tender mercies speedily meet us;

For we are brought very low.

9 Help us, O God of our salvation, for the glory of thy name;

And deliver us, and forgive our sins, for thy name's sake.

10 Wherefore should the nations say, Where is their God?

Let the avenging of the blood of thy servants which is shed

Be known among the nations in our sight.

-XX-

We will show forth thy praise to all generations.

ו לא נסוג ממך תחינו ו ב שמך
 your name with and you revive us from you we will turn away not and
 נקרא יהוה אלהים צבאות השיבנו
 restore us of armies mighty God Iouo we will call
 האר פניך ו נדשעה
 that we may be saved (and) your face make shine

Psalm 80: 19, 20

מלא פניהם כלון ו יבשהו שמך יהוה
 Iouo your name they will seek and (with) shame their faces cover!
 יבשו ו יבהלו עד ו יחפרו ו יאבדו
 let them and may they be and ever to may they be and let them be
 perish disgraced dismayed ashamed
 ו ידעו כי אתה שמך יהוה לבדך עליון
 Most High by yourself (are) Iouo (with) your name you that let them know and
 על כל ה ארץ
 earth the all over

Psalm 83: 17-19

80 For the Chief Musician, set to Shoshanim
 Eduth.. A Psalm of Asaph.

1 Give ear, O Shepherd of Israel,
 Thou that leadest Joseph like a flock;
 Thou that sittest above the cherubim, shine forth.
 2 Before Ephraim and Benjamin and Manasseh, stir
 up thy might,
 And come to save us.

14 Turn again, we beseech thee, O God of hosts:
 Look down from heaven, and behold, and visit this
 vine,

15 And the stock which thy right hand planted,
 And the branch that thou madest strong for thyself.

16 It is burned with fire, it is cut down:
 They perish at the rebuke of thy countenance.

17 Let thy hand be upon the man of thy right hand,
 Upon the son of man whom thou madest strong for
 thyself.

18 So shall we not go back from thee:
 Quicken thou us, and we will call upon thy name.

19 Turn us again, O Iouo God of hosts;
 Cause thy face to shine, and we shall be saved.

83 A song. A Psalm of Asaph.

1 O God, keep not thou silence:
 Hold not thy peace, and be not still, O God.

2 For, lo, thine enemies make a tumult;
 And they that hate thee have lifted up the head.

3 Thy take crafty counsel against thy people,
 And consult together against thy hidden ones.

4 They have said, Come, and let us cut them off
 from being a nation;

That the name of Israel may be no more in
 remembrance.

12 Who said, Let us take to ourselves in possession
 The habitations of God.

13 O my God, make them like the whirling dust;
 As stubble before the wind.

14 As the fire that burneth the forest,
 And as the flame that setteth the mountains on fire,

15 So pursue them with thy tempest,
 And terrify them with thy storm.

16 Fill their faces with confusion,
 That they may seek thy name, O Iouo.

17 Let them be put to shame and dismayed for ever;
 Yea, let them be confounded and perish;

18 That they may know that thou alone, whose
 name is Iouo,

Art the Most High over all the earth.

הֶאֱזִינָה יְהוָה תִּפְלֹתַי וְהִשְׁמָעֵנִי
to listen and the prayer of me Iouo hear!

הוֹלֵךְ תַּחֲנוּנוֹתַי בַּיּוֹם צָרָתִי אֶהְרָא
I will call to you of my trouble day in of my cries for mercy the sound

כִּי תַעֲנֵנִי אֵין כְּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים
the high Gods among you like there is none you will answer because me

אֲדֹנָי אֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ כָּל גּוֹיִם
nations all your deeds like there is not and Lord

אֲשֶׁר עָשִׂיתָ יִבּוֹאוּ וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ
your face toward they will worship and they will come you made that

אֲדֹנָי יִכְבְּדוּ לְשִׁמְךָ כִּי גָדוֹל אַתָּה
you (are) great because your name to they will glorify and Lord

וְעָשָׂה נִפְלְאוֹת אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדְּךָ
by yourself mighty God you marvelous deeds one doing and

הוֹרֵנִי יְהוָה דְּרָכְךָ אֶהְלֵךְ בְּאֱמֶתְךָ
your truth in I will walk your way Iouo teach me

יִחַד לִבִּי לֹא יִרְאֶה שִׁמְךָ אֲדֹנָי
Lord I will praise you your name fear to my heart make undivided

אֱלֹהֵי כָל לִבִּי וְאֶכְבְּדָה שִׁמְךָ
your name I will glorify and my heart all with my God

לְעוֹלָם
eternity into

Psalm 86: 6-12

86 A Prayer of David

1 Bow down thine ear, O Iouo, and answer me;
For I am poor and needy.

2 Preserve my soul; for I am godly:

O thou my God, save thy servant that trusteth in thee.

3 Be merciful unto me, O Lord;

For unto thee do I cry all the day long.

4 Rejoice the soul of thy servant;

For unto thee, O Lord, do I lift up my soul.

5 For thou, Lord, art good, and ready to forgive,
And abundant in lovingkindness unto all them that call upon thee.

6 Give ear, O Iouo, unto my prayer;

And hearken unto the voice of my supplications.

7 In the day of my trouble I will call upon thee;
For thou wilt answer me.

8 There is none like unto thee among the gods, O Lord;

Neither are there any works like unto thy works.

9 All nations whom thou hast made shall come and
worship before thee, O Lord;

And they shall glorify thy name.

10 For thou art great, and doest wondrous things:
Thou art God alone.

11 Teach me thy way, O Iouo; I will walk in thy
truth:

Unite my heart to fear thy name.

12 I will praise thee, O Lord my God, with my
whole heart;

And I will glorify thy name for evermore.

13 For great is thy lovingkindness toward me;
And thou hast delivered my soul from the lowest Sheol.

14 O God, the proud are risen up against me,
And a company of violent men have sought after
my soul,
And have not set thee before them.

15 But thou, O Lord, art a God merciful and
gracious,

Slow to anger, and abundant in lovingkindness and
truth.

God's name is a פני or פני
in itself

IOUOI = my

אשרי ה' עם יודעי תרועה יהוה ב
in of Iouo acclamation ones learning of people of the blessedness

אור פניך יהלכו ב שמך יגילו
they rejoice your name in they walk of your face the light

כל ה' יום ב צדקתך ירמו כי תפארת
glory of for they exult in your righteousness in end day the all of

עזמו אתה ו ב רצונך תרומ כדננו ... אז
once horn of us you exult your favor in and you strength of them

דברת ב חזון ל חסידיך ו תאמר
you said and your faithfulness to vision in you spoke

שויתי עזר על גבור הרימותי בחור
men young I exalted warrior on strength I bestowed

מעמ מצאתי דוד עבדי ב שמך קדשי
my sacredness oil of with my servant David I found from people

משחתיו ... ו אמונתו ו חסדי עמו ו ב
in and with him my love and my faithfulness and I anointed him

שמי תרומ כדנו ...
his horn she will be exalted my name

Psalm 89: 16-18, 20, 21, 25

89 Maschil of Ethan the Ezrahite.

1 I will sing of the lovingkindness of Iouo for ever:
With my mouth will I make known thy faithfulness
to all generations.

2 For I have said, Mercy shall be built up for ever;
Thy faithfulness wilt thou establish in the very
heavens.

3 I have made a covenant with my chosen,
I have sworn unto David my servant:

4 Thy seed will I establish for ever,
And build up thy throne to all generations.
Selah

5 And the heavens shall praise thy wonders, O Iouo;
Thy faithfulness also in the assembly of the holy
ones.

6 For who in the skies can be compared unto Iouo?
Who among the sons of the mighty is like unto Iouo,

16 In thy name do they rejoice all the day;
And in thy righteousness are they exalted.

17 For thou art the glory of their strength;
And in thy favor our horn shall be exalted.

18 For our shield belongeth unto Iouo;
And our king to the Holy One of Israel.

19 Then thou spakest in vision to thy saints,
And saidst, I have laid help upon one that is mighty;
I have exalted one chosen out of the people.

20 I have found David my servant;
With my holy oil have I anointed him:

21 With whom my hand shall be established;
Mine arm also shall strengthen him.

22 The enemy shall not exact from him,
Nor the son of wickedness afflict him.

23 And I will beat down his adversaries before him,
And smite them that hate him.

24 But my faithfulness and my lovingkindness shall
be with him;

And in my name shall his horn be exalted.

25 I will set his hand also on the sea,
And his right hand on the rivers.

כִּי אַתָּה יְהוָה מַחְסִי עֲלִיּוֹן שָׁמַת מְעוֹנֶךָ
 you dwelling you make Most High my refuge Iouo you that

כִּי בִי חֶשֶׁךְ וְאִפְלָטָהוּ אֲשַׁגְּבֵהוּ
 for I will protect him I will rescue him and he loves in me because

יָדָע שְׁמִי יִכְרְאֵנִי וְאֶעֱנֶהוּ עִמּוֹ אֲנֹכִי
 I with him I will answer him and he will call upon me my name he acknowledges

בְּצָרָה אַחֲלָצֵהוּ וְאֶכְבֹּדָהוּ
 I will honor him and I will deliver him trouble in

Psalm 91: 9, 14, 15

טוֹב לַהֲדוֹת לַיהוָה לַעֲזֹמֵר לְשִׁמְךָ
 your name to to make music and Iouo to praise to good

עֲלִיּוֹן ...
 Most High

Psalm 92: 2

91 He that dwelleth in the secret place of the Most High
 Shall abide under the shadow of the Almighty.
 2 I will say of Iouo, He is my refuge and my fortress;
 My God, in whom I trust.
 3 For he will deliver thee from the snare of the fowler,
 And from the deadly pestilence.
 4 He will cover thee with his pinions,
 And under his wings shalt thou take refuge:
 His truth is a shield and a buckler.
 5 Thou shalt not be afraid for the terror by night,
 Nor for the arrow that flieth by day;
 6 For the pestilence that walketh in darkness,
 Nor for the destruction that wasteth at noonday.
 7 A thousand shall fall at thy side,
 And ten thousand at thy right hand;
 But it shall not come nigh thee.
 8 Only with thine eyes shalt thou behold,
 And see the reward of the wicked.
 9 For thou, O Iouo, art my refuge!
 Thou hast made the Most High thy habitation;
 10 There shall no evil befall thee;
 Neither shall any plague come nigh thy tent.
 11 For he will give his angels charge over thee,

To keep thee in all thy ways.
 12 They shall bear thee up in their hands,
 Lest thou dash thy foot against a stone.
 13 Thou shalt tread upon the lion and adder:
 The young lion and the serpent shalt thou trample under foot.
 14 Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him:
 I will set him on high, because he hath known my name.
 15 He shall call upon me, and I will answer him;
 I will be with him in trouble:
 I will deliver him, and honor him.
 16 With long life will I satisfy him,
 And show him my salvation.

92 A Psalm, a Song for the sabbath day.
 1 It is a good thing to give thanks unto Iouo,
 And to sing praises unto thy name, O Most High;
 2 To show forth thy lovingkindness in the morning,
 And thy faithfulness every night,
 3 With an instrument of ten strings, and with the psaltery;
 With a solemn sound upon the harp.
 4 For thou, Iouo, hast made me glad through thy work:
 I will triumph in the works of thy hands.

שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ שִׁירוּ
 sing! new a song Iouo to sing!
 לַיהוָה כָּל הָאָרֶץ שִׁירוּ לַיהוָה
 Iouo to sing! earth the all Iouo to
 בְּרַכּוּ שְׁמוֹ בְּשִׁירוֹ מִיּוֹם לַיּוֹם
 day to day from proclaim! his name praise!
 יְשׁוּעָתוֹ ... הַבֹּר לַיהוָה כְּבוֹד
 the glory Iouo to ascribe! his salvation
 שְׁמוֹ שְׂאֵר מִנְחָה וּבָאוּ לְחִצְרוֹתָיו
 his courts into come! and offering bring! of his name
 הַשְׁתַּחֲוִי לַיהוָה בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ
 of holiness splendor in Iouo to worship!
 חִילּוֹ מִפְּנֵי כָל הָאָרֶץ
 earth the all his face from tremble!

Psalm 96: 1, 2, 8, 9

96 Oh sing unto Iouo a new song:
 Sing unto Iouo, all the earth.
 2 Sing unto Iouo, bless his name;
 Show forth his salvation from day to day.
 3 Declare his glory among the nations,
 His marvellous works among all the peoples.
 4 For great is Iouo, and greatly to be praised:
 He is to be feared above all gods.
 5 For all the gods of the peoples are idols;
 But Iouo made the heavens.
 6 Honor and majesty are before him:
 Strength and beauty are in his sanctuary.
 7 Ascribe unto Iouo, ye kindreds of the peoples,
 Ascribe unto Iouo glory and strength.
 8 Ascribe unto Iouo the glory due unto his name:
 Bring an offering, and come into his courts.
 9 Oh worship Iouo in holy array:
 Tremble before him, all the earth.
 10 Say among the nations, Iouo reigneth:
 The world also is established that it cannot be
 moved:
 He will judge the peoples with equity.
 11 Let the heavens be glad, and let the earth rejoice;
 Let the sea roar, and the fulness thereof;
 12 Let the field exult, and all that is therein;

אהבי יהוה שנארו דע ... שמחו

one guarding evil hate! Iouo the loving(ones)
rejoice

צדיקים ב יהוה ו הודו ל זכר

(name) to praise and Iouo in righteous ones
honorable mention

... קדשו
his holiness

Psalms 97: 10, 12

יהוה מלכו ירגדו עמים יושב כרובים

of Cherubim one sitting nations let them tremble he reigns Iouo
enthroned (is king)

תנוט ה ארץ ... יודו שמו גדול ו

and great your name let them praise earth the let her shake

נורא קדוש הוא ... משה ו אהרן ב

among Aaron and Moses he holy the awesome one

כהניר ו שמואל ב קראי שמו

of his name ones calling among Samuel and his priest

קראים אל יהוה ו הוא יענו ...

he answered them he and Iouo on ones calling

Psalms 99: 1, 3, 6

97 Iouo reigneth; let the earth rejoice;
Let the multitude of isles be glad.
2 Clouds and darkness are round about him:
Righteousness and justice are the foundation of his throne.
3 A fire goeth before him,
And burneth up his adversaries round about.
4 His lightnings lightened the world:
The earth saw, and trembled.
5 The mountains melted like wax at the presence of Iouo,
8 Zion heard and was glad,
And the daughters of Judah rejoiced,
Because of thy judgments, O Iouo.
9 For thou, Iouo, art most high above all the earth:
Thou art exalted far above all gods.
10 O ye that love Iouo, hate evil:
He preserveth the souls of his saints;
He delivereth them out of the hand of the wicked.
11 Light is sown for the righteous,
And gladness for the upright in heart.
12 Be glad in Iouo, ye righteous;
And give thanks to his holy memorial name.

99 Iouo reigneth; let the peoples tremble:
He sitteth above the cherubim; let the earth be moved.
2 Iouo is great in Zion;
And he is high above all the peoples.
3 Let them praise thy great and terrible name:
Holy is he.
4 The king's strength also loveth justice;
Thou dost establish equity;
Thou executest justice and righteousness in Jacob.
5 Exalt ye Iouo our God,
And worship at his footstool:
Holy is he.
6 Moses and Aaron among his priests,
And Samuel among them that call upon his name;
They called upon Iouo, and he answered them.
7 He spake unto them in the pillar of cloud:
They kept his testimonies,
And the statute that he gave them.
8 Thou answeredst them, O Iouo our God:
Thou wast a God that forgavest them,
Though thou tookest vengeance of their doings.
9 Exalt ye Iouo our God,
And worship at his holy hill;
For Iouo our God is holy.

דַּעוּ כִּי יְהוָה הוּא אֱלֹהֵינוּ ... בָּא
 know! that he is the mighty God ... enter!
 שְׁרִיר בִּתְּהִלָּתוֹ תוֹדָה חֲצֵרֹתָיו בִּתְהִלָּה
 gates of him with thanksgiving courts of him with praise
 הוֹדוּ לוֹ בִּרְבוֹ שְׁמוֹ כִּי טוֹב יְהוָה
 give thanks! to him praise! for his name good (is) he
 לְעוֹלָם חֶסֶד וְעֵד דָּר וְדָר
 eternity into his love and Generation through generation
 אֱמוּנָתוֹ
 (is) his faithfulness

Psalm 100: 3-5
 כָּל הַיּוֹם חֲרָפוּנִי אֹיְבָי
 all of the day they taunt me my enemies
 מִהִלָּלִי בִי נִשְׁבְּעוּ כִּי אֶפֶר כ
 railing one against me by me they curse for as ash
 לֶחֶם אֲכַלְתִּי ... יָמִי כַצֵּל נֹטֵר ...
 I eat the food ... a long one shadow like days of me
 וְאַתָּה יְהוָה לְעוֹלָם תֵּשֵׁב וְ
 you and into eternity and you sit enthroned
 זִכְרְךָ לְדָר וְדָר ... וְיִירָאוּ גוֹיִם
 renown of you generation and generation to ... nations they will fear
 אֶת שֵׁם יְהוָה ... לְסִפְרָ בְּצִיּוֹן שֵׁם
 the name ... (of) he in declare to the name Zion
 יְהוָה וְתִהְיֶה בְּיְרוּשָׁלַם בְּהִתְבָּצֵר
 and he in his praise in Jerusalem assembling
 עַמִּים יִחדוּ מַמְלָכוֹת לְעֹבֵד אֶת
 peoples together and to kingdoms ... worship
 יְהוָה
 he

Psalm 102: 9,10,12,13,
 16,22,23 - XXVII -

102 A Prayer of the afflicted, when he is overwhelmed, and poureth out his complaint before Iouo.

1 Hear my prayer, O Iouo,
And let my cry come unto thee.

2 Hide not thy face from me in the day of my distress:
Incline thine ear unto me;
In the day when I call answer me speedily.

3 For my days consume away like smoke,
And my bones are burned as a firebrand.

4 My heart is smitten like grass, and withered;
For I forget to eat my bread.

5 By reason of the voice of my groaning
My bones cleave to my flesh.

6 I am like a pelican of the wilderness;
I am become as an owl of the waste places.

7 I watch, and am become like a sparrow
That is alone upon the house-top.

8 Mine enemies reproach me all the day;
They that are mad against me do curse by me.

9 For I have eaten ashes like bread,
And mingled my drink with weeping.

10 Because of thine indignation and thy wrath:
For thou hast taken me up, and cast me away.

11 My days are like a shadow that declineth;
And I am withered like grass.

12 But thou, O Iouo, wilt abide for ever;
And thy memorial name unto all generations.

13 Thou wilt arise, and have mercy upon Zion;
For it is time to have pity upon her,
Yea, the set time is come.

14 For thy servants take pleasure in her stones,
And have pity upon her dust.

15 So the nations shall fear the name of Iouo,
And all the kings of the earth thy glory.

16 For Iouo hath built up Zion;
He hath appeared in his glory.

17 He hath regarded the prayer of the destitute,
And hath not despised their prayer.

18 This shall be written for the generation to come;
And a people which shall be created shall praise Iouo.

19 For he hath looked down from the height of his sanctuary;
From heaven did Iouo behold the earth;

20 To hear the sighing of the prisoner;
To loose those that are appointed to death;

21 That men may declare the name of Iouo in Zion,
And his praise in Jerusalem;

22 When the peoples are gathered together,
And the kingdoms, to serve Iouo.

23 He weakened my strength in the way;
He shortened my days.

24 I said, O my God, take me not away in the midst of my days:
Thy years are throughout all generations.

25 Of old didst thou lay the foundation of the earth;
And the heavens are the work of thy hands.

26 They shall perish, but thou shalt endure;
Yea, all of them shall wax old like a garment;
As a vesture shalt thou change them, and they shall be changed:

27 But thou art the same,
And thy years shall have no end.

28 The children of thy servants shall continue,
And their seed shall be established before thee.

100 A Psalm of thanksgiving.

1 Make a joyful noise unto Iouo, all ye lands.

2 Serve Iouo with gladness:
Come before his presence with singing.

3 Know ye that Iouo, he is God:
It is he that hath made us, and we are his;
We are his people, and the sheep of his pasture.

4 Enter into his gates with thanksgiving,
And into his courts with praise:
Give thanks unto him, and bless his name.

5 For Iouo is good; his lovingkindness endureth for ever,
And his faithfulness unto all generations.

ברכי נפשי את יהוה ו כל הירבי
 my inmost beings all and Iouo ... my soul (being) praise!
 את שם קדשו ברכי נפשי את יהוה
 Iouo ... my soul praise! of his holiness name the ...
 ו אל תשכחי כל גמוליו ... ברכי נפשי
 my soul praise! his benefit all you forget not and
 את יהוה
 Iouo ...

Psalm 103: 1, 2, 22

הודו ל יהוה קראו ב שמו הודיעו
 make known! his name with call! Iouo to give thanks!
 ב עמי עלייתיו ... התהלכו ב שמו
 the name in glory! his deeds the nations among
 קדשו ישמח לב מבהשי יהוה דרשו
 look to! Iouo of seeking ones heart let him rejoice of his holiness
 יהוה ... בכהו פניו תמיד ... ההלכו יה
 Iouo look for his face all time to praise!
 Psalm 105: 1, 3, 4, 45

10501
 ↓

103 A Psalm of David.

1 Bless Iouo, O my soul;
 And all that is within me, bless his holy name.
 2 Bless Iouo, O my soul,
 And forget not all his benefits:
 3 Who forgiveth all thine iniquities;
 Who healeth all thy diseases;
 4 Who redeemeth thy life from destruction;
 Who crowneth thee with lovingkindness and tender mercies;

That are mighty in strength, that fulfil his word,
 Harkening unto the voice of his word.

21 Bless Iouo, all ye his hosts,
 Ye ministers of his, that do his pleasure.
 22 Bless Iouo, all ye his works,
 In all places of his dominion:
 Bless Iouo, O my soul.

105 Oh give thanks unto Iouo, call upon his name;

Make known among the peoples his doings.
 2 Sing unto him, sing praises unto him;
 Talk ye of all his marvelous works.
 3 Glory ye in his holy name:
 Let the heart of them rejoice that seek Iouo.
 4 Seek ye Iouo and his strength;
 Seek his face evermore.
 5 Remember his marvellous works that he hath done,
 His wonders, and the judgments of his mouth,

And they took the labor of the peoples in possession:

45 That they might keep his statutes,
 And observe his laws.
 Praise ye Iouo.

וַיִּשְׁעֵם לַמַּעַן שְׁמוֹ לְהוֹדִיעַ אֶת
 and he saved them for sake of his name to make known the ...

גְּבוּרָתוֹ... וַיִּטְמְאוּ בְּמַעֲשֵׂיהֶם וּיִדְּנוּ
 and power of him in they defiled themselves their deeds and they prostituted themselves

בְּמַעֲלָלֵיהֶם... פַּעַמִּים רַבּוֹת יִצִּילֵם
 in their deeds many times and he delivered them

הֵמָּה יִמְדוּ בַּעֲצָתָם וַיִּמְכְּרוּ בְּעֹנֵם
 they rebelled in their decision and they wasted away in their sin

וַיֵּרָא בְּצָר לָהֶם... וַיִּזְכֹּר לָהֶם
 he took note and of the distress of them and he remembered for them

בְּרִיתוֹ... וַיַּתֵּן אוֹתָם לִרְחֻמִּים
 he made and his covenant to them pities

הוֹשִׁיעֵנו יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהַבְּצֵנוּ מִן
 save us! Iouo our (mighty) God and gather us from

הַגּוֹיִם לְהַדוֹת לְשֵׁם כְּדֹשֶׁשׁ
 the nations to give thanks to the name of your holiness

הַשְׁתַּבַּח בְּתִהְלָתְךָ בָּרוּךְ יְהוָה...
 glory in praise of you being praised Iouo

הַלְלָה יְה
 to praise!

Psalms 106: 8, 39, 43, 44, 45-48

106 Praise ye Iouo.

Oh give thanks unto Iouo; for he is good;
 For his lovingkindness endureth forever.
 2 Who can utter the mighty acts of Iouo,
 Or show forth all his praise?

7 Our fathers understood not thy wonders in Egypt;
 They remembered not the multitude of thy
 lovingkindnesses,
 But were rebellious at the sea, even at the Red Sea.
 8 Nevertheless he saved them for his name's sake,
 That he might make his mighty power to be known.
 9 He rebuked the Red Sea also, and it was dried up:
 So he led them through the depths, as through a
 wilderness.

39 Thus were they defiled with their works,
 And played the harlot in their doings.
 40 Therefore was the wrath of Iouo kindled against
 his people,
 And he abhorred his inheritance.
 41 And he gave them into the hand of the nations;
 And they that hated them ruled over them.
 42 Their enemies also oppressed them,
 And they were brought into subjection under their
 hand.
 43 Many times did he deliver them;
 But they were rebellious in their counsel,
 And were brought low in their iniquity.
 44 Nevertheless he regarded their distress,
 When he heard their cry:
 45 And he remembered for them his covenant,
 And repented according to the multitude of his
 lovingkindnesses.
 46 He made them also to be pitied
 Of all those that carried them captive.
 47 Save us, O Iouo our God,
 And gather us from among the nations,
 To give thanks unto thy holy name,
 And to triumph in thy praise.
 48 Blessed be Iouo, the God of Israel,

From everlasting even to everlasting.
 And let all the people say, Amen.
 Praise ye Iouo.

- XXX -

וְאַתָּה יְהוָה אֲדֹנָי עֲשֵׂה אִתִּי לְמַעַן
 for sake of with me deal! Lord Iouo you and
 שִׁמְךָ כִּי טוֹב חֶסֶדְךָ הַצִּילֵנִי
 deliver me! is your love good for your name

Psalm 109:21

פְּדוֹת שְׁלַח לַעֲמֹד צוּה ל עוֹלָם בְּרִיתוֹ
 his covenant eternity into he ordained his people for he provided redemption
 הַדְרֹשׁ וְנֹרָא שְׁמוֹ דְּאַשִּׁית חֲכָמָה
 of wisdom beginning his name being awesome and holy
 יִרְאַת יְהוָה שְׂכַל טוֹב ל כָּל עֹשֵׂיהֶם
 ones following them all of to good understanding Iouo fear of
 תְּהִלָּתוֹ עֲמֹדָת ל עַד
 eternal to one enduring praise of him

Psalm 111:9,10

111 Praise ye Iouo.

109 For the Chief Musician. A Psalm of David.

1 Hold not thy peace, O God of my praise;
 2 For the mouth of the wicked and the mouth of
 deceit have they opened against me:
 They have spoken unto me with a lying tongue.
 3 They have compassed me about also with words
 of hatred,
 And fought against me without a cause.

20 This is the reward of mine adversaries from Iouo,
 And of them that speak evil against my soul.
 21 But deal thou with me, O Iouo the Lord, for thy
 name's sake:
 Because thy lovingkindness is good, deliver thou
 me;
 22 For I am poor and needy,
 And my heart is wounded within me.
 23 I am gone like the shadow when it declineth:
 I am tossed up and down as the locust.

I will give thanks unto Iouo with my whole heart,
 In the council of the upright, and in the
 congregation.
 2 The works of Iouo are great,
 Sought out of all them that have pleasure therein.
 3 His work is honor and majesty;
 And his righteousness endureth for ever.
 4 He hath made his wonderful works to be
 remembered:
 Iouo is gracious and merciful.
 5 He hath given food unto them that fear him:
 He will ever be mindful of his covenant.
 6 He hath showed his people the power of his
 works,
 In giving them the heritage of the nations.
 7 The works of his hands are truth and justice;
 All his precepts are sure.
 8 They are established for ever and ever;
 They are done in truth and uprightness.
 9 He hath sent redemption unto his people;
 He hath commanded his covenant for ever:
 Holy and reverend is his name.
 10 The fear of Iouo is the beginning of wisdom;
 A good understanding have all they that do his
 commandments :
 His praise endureth for ever.

הַלְלוּ יְהוָה הַלְלוּ עַבְדֵי יְהוָה הַלְלוּ
 praise! Iouo servants praise! lo praise!

אֶת שֵׁם יְהוָה יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבָרָכ
 being praised Iouo the name let be Iouo name (the)...

מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם מִמְּדָרָה שֶׁמֶשׁ
 of the sun rising from eternity to and now from

עַד מְבֹאֵר מֵהַלָּל שֵׁם יְהוָה רַם
 over he is exalted Iouo the name being praised his setting to

כָּל גּוֹיִם יְהוָה עַד הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ
 his glory heavens the above Iouo of nations all

מִי כִי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ ... הַלְלוּ יְהוָה
 lo praise! our God Iouo (is)like who?

Psalm 113:1-5,9

113 Praise ye Iouo.

Praise, O ye servants of Iouo,

Praise the name of Iouo.

2 Blessed be the name of Iouo

From this time forth and for evermore.

3 From the rising of the sun unto the going down of
 the same

Iouo's name is to be praised.

4 Iouo is high above all nations,
 And his glory above the heavens.
 5 Who is like unto Iouo our God,
 That hath his seat on high,
 6 That humbleth himself to behold
 The things that are in heaven and in the earth?
 7 He raiseth up the poor out of the dust,
 And lifteth up the needy from the dunghill;
 8 That he may set him with princes,
 Even with the princes of his people.
 9 He maketh the barren woman to keep house,
 And to be a joyful mother of children.
 Praise ye Iouo.

אהבתי כי ישמע יהוה את כולי תחנוני...
my cries for mercy voice of me (the)... Iouo he heard because I love
אפפוני חבלי מות ו מצרי שאוב מצאני
they came upon of the grave anguishes and of death cords they entangled me
צרה ו יגון אמצא ו ב שם יהוה אכרא
I called Iouo the name (in) and I was overcome sorrow and trouble
אנה יהוה מלטה נפשי... שובי נפשי ל
oh! Iouo save! self of me return! to my being
מנוחיכי כי יהוה גמל עליכי כי חלצת
for rests of you Iouo he was good to you you delivered for
נפשי מ מות... מה אשיב ל יהוה כל
death from my being how? Iouo to can I repay all of
תגמולהי עלי כוס ישועות אשא ו
goodness of him to me cup of salvations and I will lift
ב שם יהוה אכרא... לך אדבח זבח
Iouo the name with (in) I will call I will sacrifice to you offering of
תודה ו ב שם יהוה אכרא... הללו יה
and thanksgiving Iouo the name with (in) I will call lo praise!

Psalms 116: 1, 3, 4, 7, 8, 12, 13, 17, 19

116 I love Iouo, because he heareth
My voice and my supplications.
2 Because he hath inclined his ear unto me,
Therefore will I call upon him as long as I live.
3 The cords of death compassed me,
And the pains of Sheol gat hold upon me:
I found trouble and sorrow.
4 Then called I upon the name of Iouo:
O Iouo, I beseech thee, deliver my soul.
5 Gracious is Iouo, and righteous;
Yea, our God is merciful.
6 Iouo preserveth the simple:
I was brought low, and he saved me.
7 Return unto thy rest, O my soul;
For Iouo hath dealt bountifully with thee.
8 For thou hast delivered my soul from death,
Mine eyes from tears,
And my feet from falling.
9 I will walk before Iouo
In the land of the living.

10 I believe, for I will speak:
I was greatly afflicted:
11 I said in my haste,
All men are liars.
12 What shall I render unto Iouo
For all his benefits toward me?
13 I will take the cup of salvation,
And call upon the name of Iouo.
14 I will pay my vows unto Iouo,
Yea, in the presence of all his people.
15 Precious in the sight of Iouo
Is the death of his saints.
16 O Iouo, truly I am thy servant:
I am thy servant, the son of thy handmaid;
Thou hast loosed my bonds.
17 I will offer to thee the sacrifice of thanksgiving,
And will call upon the name of Iouo.
18 I will pay my vows unto Iouo,
Yea, in the presence of all his people,
19 In the courts of Iouo's house,
In the midst of thee, O Jerusalem.
Praise ye Iouo.

כל גרים סבבוני ב שם יהוה כי
 all of nations they surrounded me in the name indeed Iouo
 אמילם סבבני גם סבבוני ב שם יהוה
 I cut off them also they surrounded me in the name Iouo
 כי אמילם סבבני כ דבורים דעכו
 I cut them off indeed like they swarmed around me bees they died out
 כ אש קוצים ב שם יהוה כי אמילם
 like fire thorns in the name Iouo I cut them off indeed
 אנא יהוה הושיעה נא
 oh! Iouo save! now!
 הצליחה נא ברוב ה בא ב שם יהוה
 grant success now! being blessed the coming me (with) Iouo
 ברכנוכם מ בית יהוה
 we bless you from the house of Iouo

Psalm 118: 10-12, 25, 26

118 Oh give thanks unto Iouo; for he is good;
 For his lovingkindness endureth for ever.
 2 Let Israel now say,
 That his lovingkindness endureth for ever.
 3 Let the house of Aaron now say,
 That his lovingkindness endureth for ever.
 4 Let them now that fear Iouo say,
 That his lovingkindness endureth for ever.
 5 Out of my distress I called upon Io:
 Io answered me and set me in a large place.
 6 Iouo is on my side; I will not fear:
 What can man do unto me?
 7 Iouo is on my side among them that help me:
 Therefore shall I see my desire upon them that hate me.
 8 It is better to take refuge in Iouo
 Than to put confidence in man.
 9 It is better to take refuge in Iouo
 Than to put confidence in princes.
 10 All nations compassed me about:
 In the name of Iouo I will cut them off.
 11 They compassed me about; yea, they compassed me about:
 In the name of Iouo I will cut them off.
 12 They compassed me about like bees;
 They are quenched as the fire of thorns:
 In the name of Iouo I will cut them off.
 13 Thou didst thrust sore at me that I might fall;
 But Iouo helped me.
 14 Iouo is my strength and song;
 And he is become my salvation.

15 The voice of rejoicing and salvation is in the tents of the righteous:
 The right hand of Iouo doeth valiantly.
 16 The right hand of Iouo is exalted:
 The right hand of Iouo doeth valiantly.
 17 I shall not die, but live,
 And declare the works of Io.
 18 Io hath chastened me sore;
 But he hath not given me over unto death.
 19 Open to me the gates of righteousness:
 I will enter into them, I will give thanks unto Io.
 20 This is the gate of Iouo;
 The righteous shall enter into it.
 21 I will give thanks unto thee; for thou hast answered me,
 And art become my salvation.
 22 The stone which the builders rejected Is become the head of the corner.
 23 This is Iouo's doing;
 It is marvellous in our eyes.
 24 This is the day which Iouo hath made;
 We will rejoice and be glad in it.
 25 Save now, we beseech thee, O Iouo:
 O Iouo, we beseech thee, send now prosperity.
 26 Blessed be he that cometh in the name of Iouo:
 We have blessed you out of the house of Iouo.
 27 Iouo is God, and he hath given us light:
 Bind the sacrifice with cords, even unto the horns of the altar.

28 Thou art my God, and I will give thanks unto thee:
 Thou art my God, I will exalt thee.
 29 Oh give thanks unto Iouo; for he is good;
 For his lovingkindness endureth for ever.

זכרתי ב לילה שמך יהוה ו אשמרה
I will keep and Iouo your name the night in I remember

תורתך זאת היתה לי ... פנה אלי ו
and to me turn! to me she is this your law

חנני כ משפט ל אהבי שמך ...
your name ones loving to custom as have mercy on me!

Psalms 119: 55, 56, 132

ירושלם ה בנויה כ עיר שחברה לה יחד
the one Jerusalem like built city together to her that she is compacted

ששם על שבטים שבטים יה עדות
that there they go up the tribes the tribes of Io statute

ל ישראל ל הדרת שם יהוה כי
to Israel to praise to the name of Iouo for

שמה ישבו כסאות ל משפט ...
at there they stand for thrones judgment

Psalms 122: 3-5

119 ALEPH.

1 Blessed are they that are perfect in the way,
Who walk in the law of Iouo.

2 Blessed are they that keep his testimonies,
That seek him with the whole heart.

52 I have remembered thine ordinances of old, O
Iouo,

And have comforted myself.

53 Hot indignation hath taken hold upon me,
Because of the wicked that forsake thy law.

54 Thy statutes have been my songs
In the house of my pilgrimage.

55 I have remembered thy name, O Iouo, in the
night,

And have observed thy law.

56 This I have had,
Because I have kept thy precepts...

HHETH.

57 Iouo is my portion:

I have said that I would observe thy words.

122 A Song of Ascents; of David.

1 I was glad when they said unto me,
Let us go unto the house of Iouo.

2 Our feet are standing
Within thy gates, O Jerusalem,

3 Jerusalem, that art builded
As a city that is compact together;

4 Whither the tribes go up, even the tribes of Io,
For an ordinance for Israel,

To give thanks unto the name of Iouo.

5 For there are set thrones for judgment,
The thrones of the house of David.

6 Pray for the peace of Jerusalem:
They shall prosper that love thee.

7 Peace be within thy walls,
And prosperity within thy palaces.

8 For my brethren and companions' sakes,
I will now say, Peace be within thee.

9 For the sake of the house of Iouo our God
I will seek thy good.

It giveth understanding unto the simple.

131 I opened wide my mouth, and panted;
For I longed for thy commandments.

132 Turn thee unto me, and have mercy upon me,
As thou usest to do unto those that love thy name.

133 Establish my footsteps in thy word;

And let not any iniquity have dominion over me.

-XXXXV-

ברוך יהוה שלא נתגנו טרף ל שניהם
being praised Iouo who not torn for their teeth
נפשנו כ צפור נמלטה מפח יונהשימ
self of us like bird she escaped snare from ones being fowlers
ה פח נשבר ו אנתנו נמלטנו עזרנו
the snare and one being broken we escaped our help
ב שם יהוה עשה שמים ו ארץ
the name (is) in Iouo One making the heavens and the earth

Psalm 124: 6-8

124

A Song of Ascents; of David.

1 If it had not been Iouo who was on our side,
Let Israel now say,

2 If it had not been Iouo who was on our side,
When men rose up against us;
3 Then they had swallowed us up alive,
When their wrath was kindled against us;
4 Then the waters had overwhelmed us,
The stream had gone over our soul;
5 Then the proud waters had gone over our soul.
6 Blessed be Iouo,
Who hath not given us as a prey to their teeth.
7 Our soul is escaped as a bird out of the snare of
the fowlers:
The snare is broken, and we are escaped.
8 Our help is in the name of Iouo,
Who made heaven and earth.

על גבי חדרשו חרשיה האדיבו ל
 to they made long ones plowing they plowed back of me on

מענותם יהוה צדיקה קצצ עבות
 cords of he cut free righteous Iouo furrow of them

רשעים... יהיו כחציר גרות שהדמות
 which before housetops grass like may they be wicked ones

שלפ יבש... לא אמרו ה עברים
 passers by the may they say not and he withers he grows

ברכת יהוה אליכם ברכנו אתכם
 you we bless you upon you Iouo blessing of

ב שם יהוה
 Iouo the name in

Psalms 129: 3, 4, 6, 8, (9)

129 A Song of Ascents.

1 Many a time have they afflicted me from my youth up,

Let Israel now say,

2 Many a time have they afflicted me from my youth up:

Yet they have not prevailed against me.

3 The plowers plowed upon my back;

They made long their furrows.

4 Iouo is righteous:

He hath cut asunder the cords of the wicked.

5 Let them be put to shame and turned backward,

All they that hate Zion.

6 Let them be as the grass upon the housetops,

Which withereth before it groweth up;

7 Wherewith the reaper filleth not his hand,

Nor he that bindeth sheaves his bosom.

8 Neither do they that go by say,

The blessing of Iouo be upon you;

We bless you in the name of Iouo.

הַלְלוּ יְהוָה הַלְלוּ אֶת שֵׁם יְהוָה הַלְלוּ
praise! Iouo name (the)... praise! lo praise!
עַבְדֵי יְהוָה שְׁמַדִּים בְּבֵית יְהוָה
of Iouo the house in ministering ones Iouo servants
בְּחִצְרוֹת בֵּית אֱלֹהֵינוּ הַלְלוּ יְהוָה כִּי
for lo praise! of our God of the house the courts in
טוֹב יְהוָה זָמְרוּ לִשְׁמוֹ כִּי נְעִיִם... כִּי
because (it is) pleasant for his name to sing praise (is) Iouo good
אֲנִי יָדַעְתִּי כִּי גָדוֹל יְהוָה... יְהוָה
I know that great (is) Iouo Iouo
שִׁמְךָ לְעוֹלָם יְהוָה זָכָרְךָ לְדֹר וָדֹר...
eternity into (is) your name Iouo
gene- and generation to is your renown Iouo
nation
הַלְלוּ יְהוָה
lo praise!

Psalms 135: 1-3, 5, 13, 21

135 Praise ye Iouo.

Praise ye the name of Iouo;
Praise him, O ye servants of Iouo,
2 Ye that stand in the house of Iouo,
In the courts of the house of our God.
3 Praise ye Iouo; for Iouo is good:
Sing praises unto his name; for it is pleasant.
4 For Iouo hath chosen Jacob unto himself,
And Israel for his own possession.
5 For I know that Iouo is great,
And that our Lord is above all gods.
6 Whatsoever Iouo pleased, that hath he done,
In heaven and in earth, in the seas and in all deeps;
7 Who causeth the vapors to ascend from the ends
of the earth;
Who maketh lightnings for the rain;
Who bringeth forth the wind out of his treasures;
8 Who smote the first-born of Egypt,
Both of man and beast;
9 Who sent signs and wonders into the midst of
thee, O Egypt,
Upon Pharaoh, and upon all his servants;
10 Who smote many nations,
And slew mighty kings,
11 Sihon king of the Amorites,
And Og king of Bashan,
And all the kingdoms of Canaan,

12 And gave their land for a heritage,
A heritage unto Israel his people.
13 Thy name, O Iouo, endureth for ever;
Thy memorial name, O Iouo, throughout all
generations.
14 For Iouo will judge his people,
And repent himself concerning his servants.
15 The idols of the nations are silver and gold,
The work of men's hands.
16 They have mouths, but they speak not;
Eyes have they, but they see not;
17 They have ears, but they hear not;
Neither is there any breath in their mouths.

18 They that make them shall be like unto them;
Yea, every one that trusteth in them.
19 O house of Israel, bless ye Iouo:
O house of Aaron, bless ye Iouo:
20 O house of Levi, bless ye Iouo:
Ye that fear Iouo, bless ye Iouo.
21 Blessed be Iouo out of Zion,
Who dwelleth at Jerusalem.

אשתחווה אל ה יכל קדשכ ו אורה את
 (the)... I will praise and of your holiness temple the toward I will bow
 שמך על חסדך ו על אמתך כי הגדלת
 you exalted for your faithful- for and love of you for name of you
 ness
 על כל שמך אמרתך
 (out) of your word your name all above

Psalms 138:2

ידתי כי יעשה יהוה דינ עני משפט
 cause of of poor justice Iouo he secures that I know
 אביניא אך צדיקיהם יודוך שמך ישוב
 they will live your name to they will praise righteous ones surely needy ones
 ישרים את פניך
 your face before upright ones

Psalms 140:13,14

138 A Psalm of David.

1 I will give thee thanks with my whole heart:
 Before the gods will I sing praises unto thee.
 2 I will worship toward thy holy temple,
 And give thanks unto thy name for thy
 lovingkindness and for thy truth:
 For thou hast magnified thy word above all thy
 name.
 3 In the day that I called thou answeredst me,
 Thou didst encourage me with strength in my soul.
 4 All the kings of the earth shall give thee thanks, O
 Iouo,

140 For the Chief Musician. A Psalm of David.

1 Deliver me, O Iouo, from the evil man;

6 I said unto Iouo, Thou art my God:
 Give ear unto the voice of my supplications, O Iouo.
 7 O Iouo the Lord, the strength of my salvation,
 Thou hast covered my head in the day of battle.
 8 Grant not, O Iouo, the desires of the wicked;
 Further not his evil device, lest they exalt
 themselves.
 Selah
 9 As for the head of those that compass me about,
 Let the mischief of their own lips cover them.
 10 Let burning coals fall upon them:
 Let them be cast into the fire,
 Into deep pits, whence they shall not rise.
 11 An evil speaker shall not be established in the
 earth:
 Evil shall hunt the violent man to overthrow him.
 12 I know that Iouo will maintain the cause of the
 afflicted,
 And justice for the needy.
 13 Surely the righteous shall give thanks unto thy
 name:
 The upright shall dwell in thy presence.

הוֹצֵא אֶת מִן מַסְגֵּר נַפְשִׁי לְהוֹדוֹת אֶת
(the)... praise to my being prison from set free!

שִׁמְךָ בִּי ...
to me name of you

Psalms 142:8

לִמְעַן שִׁמְךָ יְהוָה תַּחֲיֵנִי
you keep me alive Iouo your name for sake of

Psalms 143:11

אֶרְוַמְּךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ וְ
I will extol you and king the God of me
שִׁמְךָ אֲבָרְכָה
your name I will praise

לְעוֹלָם וָעֶד בְּכָל יוֹם
and I will praise you day every in ever and eternity into

אֶהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד... תִּהְיֶה יְהוָה
I will extol your name I ever and eternity into of Iouo praise

יְדַבֵּר פִּי וְיִבְרַךְ כָּל בֶּשֶׂר שִׁמְךָ כֹּדֶשׁ
let him praise and my mouth he will speak of his holiness the name creature all

לְעוֹלָם וָעֶד
ever and eternity into

Psalms 145:1,2,21

142 Maschil of David, when he was in the cave; a Prayer.

1 I cry with my voice unto Iouo;
With my voice unto Iouo do I make supplication.
2 I pour out my complaint before him;
I show before him my trouble.
3 When my spirit was overwhelmed within me,
Thou knewest my path.
In the way wherein I walk
Have they hidden a snare for me.
4 Look on my right hand, and see;
For there is no man that knoweth me:
Refuge hath failed me;
No man careth for my soul.
5 I cried unto thee, O Iouo;
I said, Thou art my refuge,
My portion in the land of the living.
6 Attend unto my cry;
For I am brought very low:
Deliver me from my persecutors;
For they are stronger than I.
7 Bring my soul out of prison,
That I may give thanks unto thy name:
The righteous shall compass me about;
For thou wilt deal bountifully with me.

145 A Psalm of praise; of David.

1 I will extol thee, my God, O King;
And I will bless thy name for ever and ever.
2 Every day will I bless thee;

And I will praise thy name for ever and ever.
3 Great is Iouo, and greatly to be praised;
And his greatness is unsearchable.
4 One generation shall laud thy works to another,
And shall declare thy mighty acts.
5 Of the glorious majesty of thine honor,
And of thy wondrous works, will I meditate.
6 And men shall speak of the might of thy terrible acts;
And I will declare thy greatness.

20 Iouo preserveth all them that love him;
But all the wicked will he destroy.
21 My mouth shall speak the praise of Iouo;
And let all flesh bless his holy name for ever and ever.

הללו יה הללו את יהוה מן ה שמיים
 praise! to ... praise! the from louo heavens

הללוהו ב מרומים הללוהו כל מלאכיו
 praise him! the heights in praise him! all his angels

הללוהו כל צבאיו הללוהו שמי ה שמיים
 praise him! all his hosts of heavens of the heavens

ו ה מים אשר מעל ה שמיים יהללו את
 and the waters from above which heavens let them praise (the)...

שם יהוה ... הללו את יהוה מן ה ארץ
 name louo ... praise! the from earth

ה חיה ו כל בהמה רמש ו צפור כנף
 the and living ones all great animals and small creature birds with wings

מלכי ארץ ו כל לאומים שריים ו כל
 kings of the earth all and to nations princes and all

שפטי ארץ בחורים ו גם בתולות דהנימ
 ruling ones the earth young men also and damsels old men

עם נערים יהללו את שם יהוה כי
 of the folk children let them praise! name (the).. louo because

נשגב שמו לבדו יהללו יה
 being an exalted one his name by himself ... praise! heavens

Psalms 148: 1, 2, 4, 5, 7, 10-14

148 Praise ye Iouo.

Praise ye Iouo from the heavens:
 Praise him in the heights.

2 Praise ye him, all his angels:
 Praise ye him, all his host.

3 Praise ye him, sun and moon:
 Praise him, all ye stars of light.

4 Praise him, ye heavens of heavens,
 And ye waters that are above the heavens.

5 Let them praise the name of Iouo;
 For he commanded, and they were created.

6 He hath also established them for ever and ever:
 He hath made a decree which shall not pass away.

7 Praise Iouo from the earth,

Ye sea-monsters, and all deeps.

8 Fire and hail, snow and vapor;

Stormy wind, fulfilling his word;

9 Mountains and all hills;

Fruitful trees and all cedars;

10 Beasts and all cattle;

Creeping things and flying birds;

11 Kings of the earth and all peoples;

Princes and all judges of the earth;

12 Both young men and virgins;

Old men and children:

13 Let them praise the name of Iouo;

For his name alone is exalted;

His glory is above the earth and the heavens.

14 And he hath lifted up the horn of his people,

The praise of all his saints;

Even of the children of Israel, a people near unto him.

Praise ye Iouo.

The Importance
to do something
for the name

Die Wichtigkeit dessen, etwas
für den Namen zu tun!

3 JOHN

3 JOHANNES

and other texts

Coptic Verse 6-8

ΠΑΙ ΕΤΔΥΕΡΜΕΘΕ ΣΔ ΤΕΚΔΓΔΠΗ +
ΛΠΕΛΘΟ ΠΠΟΥΕΚΚΛΗΣΙΔ + ΠΔΙ
ΕΤΕ ΚΔΛΩΣ ΧΠΔΔΙΣ ΕΚΤΦΟ
ΛΛΩΟΥ Ε ΛΠΩΔ ΛΦ†² [??ΙΟΥΟ]?

ΕΤΔΥΙ ΓΔΡ ΕΒΟΛ ΖΙΤΕΜ
ΠΙΡΔΜ ΠΣΕΒΙ ΖΛΙ ΔΜ ΠΤΕΜ
ΜΙΕΘΜΙΚΟΣ + ΔΜΟΠ ΟΥΜ ΣΨΕ

ΜΔΜ ΕΨΕΠ ΜΔΙΟΥΟΜ ΛΠΑΙ-
ΡΗ† ΕΡΟΜ + ΖΙΜΔ ΠΤΕΜΕΡΨΦΗΡ
ΠΕΡΖΩΒ Ε†ΜΕΘΛΗΙ +

Greek

English

ΟΙ ΕΜΑΡΤΥΡΑΣΑΝ ΣΟΥ ΤΑ ΑΓΑΠΑ ΕΝΩΡΙΟΝ
who bore witness of you of the love before
ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΟΥΣ ΚΑΛΩΣ ΠΟΙΑΣΕΙΣ
[the] congregation whom well you will do
ΠΡΟΡΕΜΥΑΣ ΑΧΙΩΣ ΤΟΥ ΦΕΟΥ [??ΙΟΥΟΥ]
sending forward worthily of the God of Iouo?
ΥΠΕΡ ΓΑΡ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΕΞΑΛΦΑΝ
on behalf namely of the name they went out (took steps)
ΜΑΔΕΝ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕΣ ΑΠΟ ΤΩΝ
nothing taking from the
ΕΦΝΙΚΩΝ ΑΜΕΙΣ ΟΥΝ ΟΥΕΙΛΟΜΕΝ
people(s) We therefore ought (= are obliged)
ΥΠΟΛΑΜΒΑΝΕΙΝ ΤΟΥΣ ΤΟΙΟΥΤΟΥΣ
to accept these such ones

ΙΝΑ ΣΥΝΕΡΓΟΙ ΓΙΝΩΜΕΘΑ
in order that co-workers we may become

ΤΑ ΑΛΑΦΕΙΑ
for the truth

Übersetzungsversuch der Schöpfungsgeschichte der Bibel Seite 1

(Der Teil der ganzen Bibel, bei dem die Sünde noch nicht erfolgt war, also noch besondere Reinheit vorlag)

An einem Anfang erschuf Iouo, der Gott vieler Facetten, die Himmel und die Erde. Und die Erde war ein Chaos und etwas Leeres und etwas Düsteres über dem Spiegel einer Tiefsee. Und der Geist Iouos, des Gottes vieler Facetten, strich über den Spiegel dieser Wassermassen dahin. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, sagte: „Es soll heller werden!“ Und es wurde heller. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, inspizierte dieses Helle: es war gut. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, führte einen Kontrast zwischen dem Hellen und dem Düsternen herbei, und Iouo, der Gott vieler Facetten, gab dem Hellen die Bezeichnung ‚Tag‘, und dem Düsternen gab er die Bezeichnung ‚Nacht‘. Und es war Tagesneige und es wurde Tagesanbruch: ein erster Tag. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, sagte: „Es entstehe eine Luftschicht in der Mitte der Wassermassen, und sie sei dazu da, die einen Wassermassen zu den anderen Wassermassen auf Distanz zu halten!“ Und Iouo, der Gott vieler Facetten, machte die Luftschicht, und er hielt so die Wassermassen unterhalb der Luftschicht zu den Wassermassen oberhalb der Luftschicht auf Distanz. Und genauso wurde es. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, gab der Luftschicht die Bezeichnung ‚der Himmel‘. Und es war Tagesneige und es wurde Tagesanbruch: ein zweiter Tag. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, sagte: „Die Wassermassen unterhalb des Himmels sollen sich zu einem Ort hin sammeln, und das Trockene werde sichtbar!“ Und genauso wurde es. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, gab dem Trockenen die Bezeichnung ‚Festland‘, und den zusammengezogenen Wassermassen gab er die Bezeichnung ‚Meere‘. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, inspizierte es: es war gut. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, sagte: „Das Festland sprosse eine Sprossenfülle hervor, Samen aussamenden Pflanzenwuchs, einen Fruchtbaumbestand jeweils nach seiner Gattung, der Frucht trägt mit seinem Samen darin auf dem Festland!“ Und genauso wurde es. Und das Festland brachte eine Sprossenfülle hervor, Samen aussamenden Pflanzenwuchs jeweils nach seiner Gattung und einen Baumbestand, der Frucht trägt mit seinem Samen darin jeweils nach seiner Gattung. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, inspizierte es: es war gut. Und es war Tagesneige und es wurde Tagesanbruch: ein dritter Tag. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, sagte: „An der Luftschicht des Himmels sollen Lichtpunkte erscheinen, um zwischen dem Tag und der Nacht einen deutlichen Unterschied zu bekommen; und sie sollen als Merkzeichen dienen, und zwar für feste Zeitabschnitte und für Tage und Jahre; und sie sollen als Beleuchtungspunkte an der Luftschicht des Himmels dienen, um auf das Festland hin zu leuchten!“ Und genauso wurde es. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, machte die zwei großen Lichtpunkte, den großen Beleuchtungspunkt, um den Tag mit Energie zu versorgen, und den kleinen Beleuchtungspunkt, um die Nacht mit Energie zu versorgen, und die Sterne. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, gab sie an die Luftschicht des Himmels, um auf das Festland hin zu leuchten und den Tag und die Nacht mit Energie zu versorgen, und um einen deutlichen Unterschied zwischen dem Hellen und dem Düsternen zu bekommen. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, inspizierte es: es war gut. Und es war Tagesneige und es wurde Tagesanbruch: ein vierter Tag. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, sagte: „Die Wassermassen sollen zum Wimmeln kommen vor lauter Gewimmel an pulsierendem Leben, und Fliegendes soll über der Erde fliegen im sichtbaren Bereich der Luftschicht des Himmels!“ Und Iouo, der Gott vieler Facetten, schuf die großen, riesigen Seetiere und alles schwimmende pulsierende Leben, von dem die Wassermassen wimmeln, jeweils nach seiner Gattung und alles Fliegende, mit Flügelpaaren ausgestattet, jeweils nach seiner Gattung. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, inspizierte es: es war gut. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, segnete sie mit den Worten: „Seid fruchtbar und werdet zu mächtigen Mengen und füllt die Wassermassen in den Meeren! Und das Fliegende soll zu mächtigen Mengen werden auf der Erde!“ Und es war Tagesneige und es wurde Tagesanbruch: ein fünfter Tag. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, sagte: „Das Festland soll pulsierendes Leben jeweils nach seiner Gattung hervorbringen, einen Säugetierbestand, einen Reptilienbestand und sonstiges Landgetier jeweils nach seiner Gattung!“ Und genauso wurde es. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, machte das Getier des Festlandes jeweils nach seiner Gattung und auch den Säugetierbestand jeweils nach seiner Gattung und allen Reptilienbestand des Erdbodens jeweils nach seiner Gattung. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, inspizierte es: es war gut. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, sagte: „Wir wollen einen Menschen machen nach unserem Muster, nach unserem Beispiel, und sie sollen den Fischbestand des Meeres und das Fliegende des Himmels und den Säugetierbestand und alles von der Erde und allen Reptilienbestand, der sich auf dem Festland einher bewegt, beaufsichtigen. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, schuf den Menschen nach seinem Muster. Nach dem Muster Iouos, des Gottes vieler Facetten, erschuf er ihn. Männlich und weiblich erschuf er sie. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, segnete sie. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, sagte zu ihnen: „Seid fruchtbar und werdet zu mächtigen Mengen und füllt das Festland und gewinnt es für euch und beaufsichtigt den Fischbestand des Meeres und das Fliegende des Himmels und alles Getier, das sich auf der Erde einher bewegt!“ Und Iouo, der Gott vieler Facetten, sagte: „Schaut her! Ich gebe euch allen Samen aussamenden Pflanzenwuchs, der sich auf der Fläche der ganzen Erde befindet, und jeden Baum, der auf sich Samen aussamende Baumfrucht trägt. Euch soll es zum Essen sein. Und allem Landgetier und allem Fliegenden des Himmels und allem Reptilienbestand auf der Erde, was immer in sich pulsierendes Leben trägt, sei jegliche Pflanzenwelt, also Vegetation, zum Essen!“ Und genauso wurde es. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, inspizierte

alles, was er gemacht hatte, und schau': es war sehr gut. Und es war Tagesneige und es wurde Tagesanbruch: der sechste Tag. Und die Himmel und die Erde und ihre ganze Schar waren vollbracht. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, vollbrachte dann an dem siebten Tag sein Werk, das er gemacht hatte, weiterhin. Und er ruhte auch im Folgenden aus an dem siebten Tag von all seinem Werk, das er gemacht hatte. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, segnete den siebten Tag und heiligte ihn, weil er an ihm ja von all seinem Werk im Folgenden ausruhte, das er, Iouo, der Gott vieler Facetten, schon bis zur Fertigstellung erschaffen hatte. Dies war die Geschichte der Entstehungstakte vom Erschaffenwerden der Himmel und der Erde an dem Tag, an dem Iouo, der Gott vieler Facetten, Erde und Himmel machte. Und es gab noch gar keinen Feldanbau auf dem Festland, und noch gar kein Feldgemüse schoss hoch; denn Iouo, der Gott vieler Facetten, ließ es nicht regnen auf die Erde. Und außerdem: Ohne den Menschen, wer hätte den Erdboden bebauen sollen? Und es war nur ein Dunst, der von dem Festland aufstieg und die ganze Oberfläche des Erdbodens befeuchtete. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, brachte Kleinstpartikelchen des Erdbodens in die Form des Menschen und blies in seine Nasenlöcher einen Atem, so dass er pulsierendes Leben bekam. Und so wurde der Mensch zu einem Lebewesen. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, pflanzte einen Gartenpark in EDeNⁱ von Osten her, und er beheimatete dorthin den Menschen, den er geformt hatte. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, ließ vom Erdboden allerlei Baumbestand hervorsprossen, damit man Lust am Anblick und auf gutes Essen hat, und den Baum des anhaltenden Lebens inmitten des Gartenparks und den Baum des Wissens über Gut und Böse. Und ein Strom sprudelte heraus von EDeN, um den Gartenpark zu bewässern; und von dort aus teilte er sich und wurde zu vier Quellflüssen. Ein Name des ersten ist PIJUN. Er ist es, der um das ganze Land des HUILO herumfließt, wo es Gold gibt. Und das Gold dieses Landes ist reichlich. Dort gibt es auch den BeDLO und den Stein JOM. Und ein Name des zweiten Stromes ist GIHUN. Er ist es, der um das ganze Land KUJ herumfließt. Und ein Name des dritten Stromes ist HeDQeL. Er ist es, der im Osten von AJUR fließt. Und der vierte Strom ist auch ein gewisser PReT. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, nahm den ADeM und führte ihn dorthin in den Gartenpark EDeN, damit er sich um ihn kümmert und über ihn ein Wächter ist. Und Iouo, der Gott vieler Facetten, schärfte dem ADeM mit folgenden Worten solches ein: „Von jedem Baum des Gartenparks darfst du nach Esslust essen. Und andererseits jedoch: Vom Baum des Wissens über Gut und Böse, von ihm darfst du nicht essen; denn an dem Tag, an dem du davon isst, wirst du den endgültigen Tod sterben.“ Und Iouo, der Gott vieler Facetten, sagte: „Das Alleinsein ist für den ADeM nicht gut. Ich werde ihm eine Hilfe machen, wie etwas, das ihm ständig vor Augen ist.

Übersetzungsversuch des Dritten Johannsbriefes der Bibel

Der betagte Greis an Gaius, den geliebten, den ich in Wahrheit liebe: Geliebter, mehr als sonst irgendetwas wünsche ich, dass du erfolgreich geführt bist und auch nützlich bist in dem Maße, wie deine Person erfolgreich geführt wird. Denn ich habe mich sehr gefreut, als da Brüder kamen und die Umstände deines Wahrheitsweges bezeugten, nämlich wie du in der Wahrheit wandelst. Größere Freude als über genau solche Nachrichten habe ich nicht, nämlich wenn ich zu Gehör bekomme, dass meine Kinder in der Wahrheit wandeln. Geliebter, du handelst in Treue, was du für die Brüder tust und dies auch für unkonventionelle, die vor der Gemeinde bezeugten, wie deine Liebe ist. Du wirst es als gut erfunden haben, solche auf ihrem Glaubensweg zu unterstützen, wie es für Iouoⁱⁱ Gott würdig ist, denn für diesen Namen ergriffen sie die Initiative; dabei haben sie sich nicht auf Ungläubige gestützt. Wir sind also schuldig, solche anzuerkennen, wenn sie so sind, damit wir Mitarbeiter für die Wahrheit werden. Ich habe so etwas der Gemeinde geschrieben, aber der, der unter ihnen der Wichtigste sein will, ein gewisser Diotrefes, akzeptiert uns nicht. Deshalb werde ich, wenn ich komme, seine Werke, die er tut, deutlich machen, nämlich dass er mit bösen Worten Schmähanklage gegen uns führt. Doch damit noch nicht zufrieden nimmt er einerseits die Brüder nicht an und hindert andererseits die daran, die dies aber wollten, ja er schmeißt sie sogar als Ausgeschlossene aus der Gemeinde hinaus. Geliebter, ahme nicht das Böse nach, sondern das Gute! Der, der Gutes tut, ist von Iouo Gott. Der, der Böses tut, hat nicht auf Iouo Gott achtgegeben. Demetrius hingegen ist ein gutes Zeugnis von allen ausgestellt worden, und auch von der Wahrheit selbst; und auch wir bestätigen dieses Zeugnis, und du weißt, dass unser Zeugnis wahr ist. Ich hätte dir noch vieles zu schreiben, aber ich will dir nicht mit schwarzer Tinte und Schreibrohr schreiben. Doch ich hoffe, dich ziemlich bald zu sehen, und dann können wir von Mund zu Mund reden. Friede dir! Die Freunde lassen dich grüßen. Grüße die Freunde persönlich mit ihrem Namen!

ⁱ Zu Adamischen Buchstaben siehe www.iouo.de

ⁱⁱ An dieser und zwei weiteren Stellen, bei denen im Urtext $\acute{\alpha}\ \Theta\epsilon\acute{o}\varsigma$ steht, ist jeweils davor der Name Iouo tentativ eingefügt worden. Der Grund besteht darin, dass es unwahrscheinlich anmutet, dass ausgerechnet in diesem Buch, dessen thematischer Schwerpunkt der Name Gottes ist, der Name selbst nicht erscheint. Denn es ist bewiesen, dass im NT der Name Gottes oft gestrichen wurde.

THE GIST
OF
PSALM 23

DER KERN VON PSALM 23

- XLVI -

(-1-)

Adamisch - Deutsch

IOUO REI LA AHSR

IOUO ist mein nicht ich gehe fehl
Freund

INHNI B MEGLI CDQ

er führt mich in den Bahnen des Rechtens

LMEN JMU

zum Zweck seines Namens
zur Förderung

Adamisch (phöniz.) - Englisch

IOUO 907 1\$ 4H79

IOUO is my friend not I fail

74H7 9 907/7 m4P

he leads me in the tracks of acting right

LYOY WYI

for the purpose of his name
for the support of his name

- XLVII -

(-2-)

Adamisch (quadrat) - Französisch

לוחו ישר לא אפסד

louch est mon ami ne pas je fais fausse route

אדאן בלגאן צדק יחנני

il me guide dans les pistes des actes de droit

למנו שמי

pour le but de son nom
pour faire
avancer son nom

Adamisch - Koinegriechisch

ΙΟΥΟ ΡΕΙ ΛΑ ΑΗΣΡ

ΙΟΥΟ ποιμαίνει ουδεν με υστερησει
με

ΙΝΗΝΙ Β ΜΕΓΛΙ CDQ

οδηγησεν με επι τριβους δικαιοσυνης

LMEN JMU

ενεκεν του ονοματος αυτου

- XLVIII -

(3-)

Adamisch (phöniz.) - Latein

2377 902 15 4479

1040 pascit me nihil mihi deerit

24897 9 y0712 m49

duxit me per semitas iustitiae

layoy wayY

propter nomen suum

Adamisch (quadrat) - Türkisch

דסחא x כל י"ג הוה י

İbuo çobanımdır olmaz eksigim

קודש' למען ב' ינחני'

güder beni doğruluk yollarında —————

5M11

✓
iğrunda

WMT

kendi ismi

-XLIX-

(-4-)

Adamisch - Persisch

IOUO REI LA AHSR

من نمی توانم نه شبان من ایواوؤ

INHNI B MEGLI CDQ

عدالت راه در اوبه من هدایت

LMEN JMU

نام به خاطر

Adamisch (phöniz.) - Arabisch

٩٤٣٩ ٩٥٦ ١٤ ٤٣٩٩

افشیل لزن راعی ایوؤو

٤٦٣٦٦ ٩ ٧٥٦٦٦ ٣٤٩

سبیل الرشاد علی کاز یو دهنی

آیوؤو

اسم من أجل

-2-

(-5-)

Adamisch (quadrat) - Italienisch

יווּוּ הַהַר יַעֲכָל אֶחָד

ioou me pascente é non manco

יִנְחַנֵּהוּ בַּיַּגְמָה יְדָצַק

me conduce in sentieri di giustizia

לְמִנְיַן שְׁמֵהוּ

per il nome di lui

Adamisch - Spanisch

IOUO REI LA AHSR

íouo es mi pastor nada me faltará

INHNI B MEGLI CDQ

me guía por veredas de justicia

LMEN JMU

en atención su nombre

- LI -

(-6-)

Adamisch (phöniz.) - Chinesisch

𐤀𐤓𐤕𐤕 902 (𐤀 𐤕𐤕𐤕𐤕
𐤀𐤓𐤕𐤕 𐤀𐤓𐤕𐤕 我的朋友 不 我会失败

𐤀𐤓𐤕𐤕 (是) 9 𐤕𐤕𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕
他指导我 在 路径 正当的 (上)

𐤀𐤓𐤕𐤕 𐤕𐤕𐤕𐤕

为了 他的名

Adamisch (quadrat) - Polnisch

𐤀𐤓𐤕𐤕 𐤀𐤓𐤕𐤕 𐤀𐤓𐤕𐤕 𐤀𐤓𐤕𐤕

1000 jest pasterzem Niczego mi nie braknie
moim

𐤀𐤓𐤕𐤕 𐤀𐤓𐤕𐤕 𐤀𐤓𐤕𐤕 𐤀𐤓𐤕𐤕

Wiedzie mnie ścieżkami sprawiedliwości —

𐤀𐤓𐤕𐤕 𐤀𐤓𐤕𐤕

Ze względu na imię swoje

- LII -

(- 7 -)